



# Les Bravades de Djépi

par Jean-Pierre Tessier



A noter pour les détenteurs de billets de saison des Braves; vous avez jusqu'à jeudi (demain 15 heures pour vous procurer vos billets pour les séries éliminatoires. Il suffit de téléphoner au bureau des Braves à 371-8421. Vous avez ainsi priorité pour conserver les mêmes sièges que lors de la saison régulière.

Mes prédictions pour les séries éliminatoires sont les suivantes: Louiseville devrait l'emporter en 5 parties contre les Pats de Verchères et les Braves en sept joutes contre les Régents de Repentigny.

Lors de ses trois dernières parties, le trio composé de Pierre Demers (6 buts et 7 passes), Jean Dahmé (6 buts et 5 passes) et Roger Duhamel (2 buts et 10 passes) a accumulé 14 buts et 22 passes pour un total de 36 points. Les trois "D" forment le trio de l'heure dans la ligue Senior Provinciale.

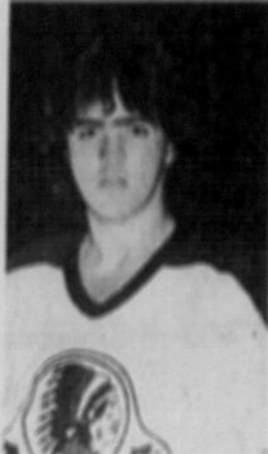
La réponse à la question de la semaine: Frank Donnelly a joué pour le Junior de Montréal de la ligue Junior Majeure du Québec.

A noter que pour les séries éliminatoires, il n'y aura pas de question de la semaine. J'aimerais remercier tous ceux et celles qui ont participé à ces Quiz et je vous dis à l'an prochain.

Les statistiques finales des Braves donnent les 6 premiers compteurs suivants. Denis Greffard 27-48, Réjean Leduc 36-27, Marc André Duhamel 27-26, Roger Duhamel 11-38, Claude Lafontaine 18-30, et Bernard Nadeau 15-28.

Bob Amos et Georges Lafranchise ont participé dimanche matin dernier à l'émission "Sport Direct" sur les ondes de C.F.L.V. animé par Roch Magnan et Marcel Lavière. Ils ont reçu d'intéressants appels et l'on peut dire que nos deux ambassadeurs ont bien représenté les Braves.

Mardi dernier, lors de la dernière joute régulière,



Denis Greffard est le nouveau capitaine des Braves depuis le départ de Bob Amos comme joueur actif. De plus Denis recevra jeudi le trophée C.F.L.V. attribué au joueur le plus utile des Braves. (Photo Le Soleil)



Denis Greffard est le nouveau capitaine des Braves depuis le départ de Bob Amos comme joueur actif. De plus Denis recevra jeudi le trophée C.F.L.V. attribué au joueur le plus utile des Braves. (Photo Le Soleil)

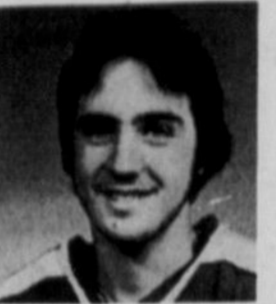
de la saison, les Braves recevaient la visite des Jets de Louiseville. Denis Bourbonnais, un sportif de première heure, a choisi les trois étoiles de la rencontre qui furent Claude Huard, Louis Chiasson et Sylvain Landry.

L'école de hockey Régionale du Sud-Ouest devrait se tenir à l'aréna de St-Timothée au début de juillet ou au début d'août. Les personnes ressources seront: Mario Faubert (Pingouins de

Pittsburgh), Serge Beaudoin (Flames de Calgary), Bob Amos (Draveurs de Trois-Rivières), Russell Haworth (entraîneur du National de Valleyfield), Alain Aubé (Université de Montréal), Jean-Paul Deguire (Braves de Valleyfield), Pierre Plante (Nordiques de Québec), Denis Auclair (Castors de Sherbrooke) et Bob Bateman (Université de Pittsburgh).



Pierre Demers, le no 16 des Braves de Valleyfield fait partie du trio des "3D". Il accumule des points à un rythme effarant depuis quelques parties. (Photo Le Soleil)



Denis Auclair évolue présentement pour les Castors de Sherbrooke de la ligue Junior Majeure du Québec. L'ex-porte couleur du National de Valleyfield possède un dossier de 5 victoires trois défaites et une joute nulle. A noter qu'il est le seul joueur de la venue du Québec à évoluer dans cette ligue. (Photo Le Soleil)

Bob Amos a arbitré les joutes de la ligue Récession lundi dernier. Ils ont eu recours à ses services car il appert que par les temps qui courent "CA BRASSE" dans cette

Voici maintenant le classement final de la saison régulière dans la ligue Senior Provinciale:

|                |                                   |
|----------------|-----------------------------------|
| X- Louiseville | 48 - 29 - 15 - 4 - 282 - 229 - 62 |
| Repentigny     | 48 - 26 - 16 - 6 - 259 - 217 - 58 |
| Valleyfield    | 48 - 22 - 17 - 9 - 268 - 244 - 53 |
| Verchères      | 47 - 17 - 22 - 8 - 223 - 244 - 42 |

L'horaire de la série semi-finale 4 de 7 entre les Braves de Valleyfield et les Régents de Repentigny est le suivant:

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| SERIE "B" 4 DANS 7        |       |
| MARDI 10 MARS             |       |
| Valleyfield vs Repentigny | 20h00 |
| JEUDI 12 MARS             |       |
| Repentigny vs Valleyfield | 20h00 |
| VENDREDI 13 MARS          |       |
| Valleyfield vs Repentigny | 20h00 |
| DIMANCHE 15 MARS          |       |
| Repentigny vs Valleyfield | 20h00 |
| MERCREDI 18 MARS          |       |
| Valleyfield vs Repentigny | 20h00 |
| JEUDI 19 MARS             |       |
| Repentigny vs Valleyfield | 20h00 |
| VENDREDI 20 MARS          |       |
| Valleyfield vs Repentigny | 20h00 |

ligue. Bob a de plus accroché ses patins et il songe à jouer dans cette ligue dès l'an prochain.

C'est mal autre que Normand Piché qui s'est mérité la quatrième tranche de la coupe Labatt. Il a obtenu quatre mentions d'étoiles en 6 parties. Félicitations au gagnant.

Marc-André Duhamel recevra prochainement la coupe Labatt pour ses exploits durant la saison régulière. Il a terminé au premier rang avec un total de 36 points. Il est donc le premier gagnant de cette coupe et c'est un honneur bien mérité...

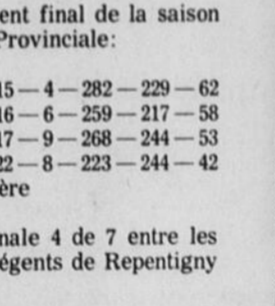
François Belleose évoluerait avec les Jets de Louiseville des cette année. Celui-ci est tout un joueur d'hockey et il a terminé au premier rang des compteurs de la ligue Universitaire. Il s'alignait avec l'Université du Québec à Trois-Rivières. C'est tout un actif pour la ligue Senior Provinciale.

Ken Gervais n'est pas le plus grand parleur, mais c'est tout un bénévole pour les Braves. Il est celui qui à chaque partie vous accueille à l'entrée de l'aréna. De plus, il n'a pas manqué une seule joute cette année. Une autre personne sur qui les Braves sont fiers de compter dans leur organisation.

Il appert que la mascotte des Expos de Montréal sera encore une fois incarnée par un campivallien cet été. Donc on pourra encore une fois applaudir les performances de notre vedette de Valleyfield au Stade Olympique et on se doit de crier Youppi, youppi et youppi lors de nos visites au Stade...



Mario Faubert, porte couleur des Pingouins de Pittsburgh de la ligue Nationale de hockey, dispute de l'excellent hockey depuis son retour au jeu. Notre campivallien s'est mérité un but et trois passes lors du dernier week end. (Photo Le Soleil)



Lucien Daigneault revient d'un voyage en Floride. Depuis son retour de vacances, Lucien ne serait même pas venu assister à une joute des Braves. Mes espions me disent qu'il devrait assister prochainement à une joute des Braves. Il sera attendu avec un tapis rouge... par son ami Michel Aubin. (Photo Le Soleil)

# Quoi de neuf chez le Salaberry Junior?

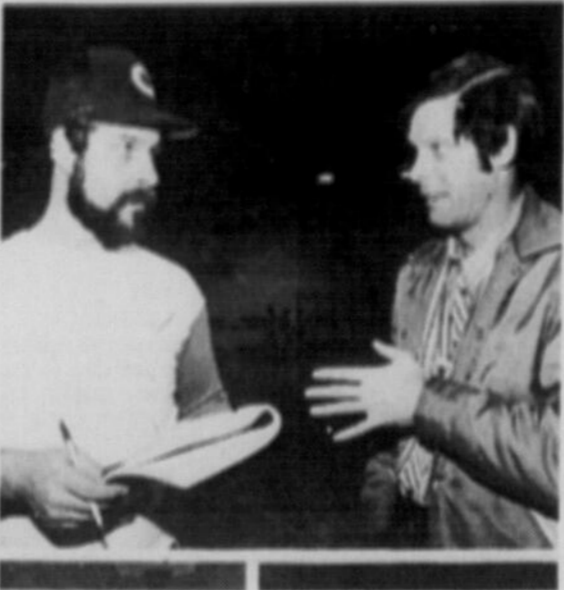
La fièvre du baseball attend bon nombre de personnes présentement dans la direction du Salaberry Junior et ses joueurs. Pour les dirigeants, la saison est amorcée déjà depuis plusieurs mois, quant aux joueurs l'entraînement a débuté lundi soir pour les lanceurs et receveurs. Quelques nouveautés viennent s'ajouter à la saison 1981 du Salaberry. Ainsi, l'équipe évoluera à nouveau dans la ligue Junior Majeure du Québec mais celle-ci aura été largement remaniée au cours de la saison morte. La ligue comptera deux divisions au lieu de trois et regroupera 12 équipes. Ainsi, la division Ouest comprendra les formations de Valleyfield, St-Laurent, LaSalle, Drummondville, St-Jean et Sherbrooke. La division Est regroupera Grand-Mir, Shawinigan, Trois-Rivières, Ste-Foy, Charlebourg et Québec. A remarquer que dans la

division Est, l'équipe de LaSalle devient l'ancienne formation de Pierre-Fonds, alors que le club Lachine s'est retiré de la ligue. A cet effet, il y aura repêchage spécial de cette formation, mais le Salaberry ne pourra recruter de ses joueurs à cause d'un règlement de zone dans laquelle le Salaberry ne fait pas partie. Ajoutons aussi que la période possible d'échanges dans la ligue figure dans la période de 30 jours avant le début de la saison.

Le calendrier 1981 du Salaberry comprend 36 parties, partagées également entre le Parc Marcell et les autres stades de la ligue. Le Salaberry affrontera chacun des clubs de la division Ouest deux fois dont une à domicile et l'autre à l'extérieur.

Quant à l'équipe même du Salaberry, elle apportera un changement important dans ses couleurs puisque le bleu remplacera le rouge sur les costumes des joueurs. Le sigle du club reste le même mais l'appellation sera différente. Ainsi le nom de Salaberry figurera sur les costumes lors des joutes locales, mais celui de Valleyfield sera porté à l'extérieur, ceci pour mieux identifier l'appartenance de l'équipe.

Un nouveau règlement de la ligue stipule qu'en saison 1981, une équipe pourra habiller quatre instructeurs au lieu de trois comme l'ancien. Ainsi, le gérant et trois instructeurs seront sur les coussins en même temps, ce qui permettra à l'instructeur en chef de demeurer dans l'abri des joueurs et mieux contrôler la partie. En parlant d'instructeurs Jean-Louis Belouin sera



Les lanceurs et receveurs intéressés à tenter de faire l'équipe de baseball junior "AA" de Valleyfield dans la ligue Junior Majeure du Québec ont débuté l'entraînement lundi soir au gymnase de l'école secondaire Ste-Cécile. L'entraînement des lanceurs et des receveurs se poursuivra tous les lundis et vendredis soirs au même endroit.

Les autres candidats joueurs devront se rapporter le lundi 23 mars prochain sur la photo du haut, on remarque l'instructeur en chef du Salaberry Jean-Louis Belouin, et le gérant général André Lefebvre.

**FONDATION DU COEUR**  
ROTO veille sur vous

**Soyez généreux pour l'amour du coeur**

**Les Danses** ★ ★  
**Les vendredis des 15-18 ans** ★ ★  
**ON DEMANDE** ★ ★

Pour vos soirées "rétro" nous sommes à la recherche de disques (long-jeux) renfermant les succès des populaires américains des années 60-70. Les disques doivent être en excellente condition.  
Prix à discuter.

ORGANISATEURS: LEONIDE CHIASSON  
GERALDINE REID  
TEL.: 371-2782 373-1114

**GOOD YEAR** Vente de jeux de pneus!  
**GOOD YEAR**

**Tiempo**  
Le pneu toutes saisons

**5236** Épargnez de \$36.96 à \$75.20 sur nos prix courants à l'achat de quatre pneus

chacun à l'achat de 4, pose comprise  
\$56.98 chacun, à l'achat de 2, pose comprise. Un seul pneu: \$61.60, pose comprise.

| Dimension, bande blanche | Prix d'un seul pneu | Prix de vente d'un pneu à l'achat de 2 | Prix de vente d'un pneu à l'achat de 4 |
|--------------------------|---------------------|--|--|
| P155/80R13               | 61.60               | 56.98                                  | 52.36                                  |
| P165/75R13               | 70.10               | 64.84                                  | 59.59                                  |
| P185/75R13               | 72.80               | 67.34                                  | 61.88                                  |
| P185/80R13               | 73.60               | 68.08                                  | 62.56                                  |
| P185/75R14               | 84.95               | 78.58                                  | 72.21                                  |
| P195/75R14               | 88.10               | 81.49                                  | 74.89                                  |
| P205/75R14               | 91.10               | 85.01                                  | 78.12                                  |
| P215/75R14               | 99.25               | 91.81                                  | 84.36                                  |
| P225/75R14               | 110.55              | 102.26                                 | 93.77                                  |
| P205/75R15               | 93.65               | 86.63                                  | 79.60                                  |
| P215/75R15               | 102.20              | 94.54                                  | 86.87                                  |
| P225/75R15               | 108.15              | 100.04                                 | 91.93                                  |
| P235/75R15               | 125.25              | 115.95                                 | 106.55                                 |

Prix pour pneus à bande blanche, pose comprise.  
La vente prend fin le 21 mars 1981.

**LES BUREAUX D'AVOCATS**  
dont la carte d'affaires est publiée dans cette annonce

FONT PARTIE DE

**L'AIDE JURIDIQUE**  
c'est gratuit!

**LEMIEUX LAMARCHE & LEMIEUX**  
AVOCATS  
23 Ste-Hélène Valleyfield 371-5511

**CAMILLE DEMERS**  
AVOCAT  
59 Jacques-Cartier Valleyfield 373-6122

**BANCHARD & VINET**  
AVOCATS  
70 Nicholson Valleyfield 373-1414

**NOUVEAU POSTE**

Pour faire suite à sa nomination de chiropraticiens de l'année 1980, le Dr. Pierre-Paul Bélanger, est devenu le directeur des communications pour l'ORDRE des CHIROPRACTIENS du QUÉBEC. Le bureau du Dr. Pierre-Paul Bélanger, est situé au 72 rue Donald, Valleyfield 373-8622. (Publi-reportage)

**Entretien des freins**  
Regarnissage, pièces et main-d'oeuvre compris

**VOTRE CHOIX**  
2 roues - disques à l'avant ou 4 roues - type à tambour

**74.95** la plupart des voitures

Nous posons des garnitures/sabots de freins de première qualité, regarnissons les tambours/rotors, regarnissons les roulements des roues avant, vérifions les autres pièces des freins, faisons un essai sur route. Renseignez-vous au sujet de notre garantie de 24 mois/40,000 km.

**Huile, filtre et lubrification**  
Comprend un rapport écrit de l'état de 12 points critiques de l'auto.

**13.95** la plupart des voitures

**FRAM QUAKER STATE**

- Pose d'un filtre à huile FRAM
- Jusqu'à 5 litres d'huile QUAKER STATE 10W30 dans le moteur
- Lubrification du châssis

**Bar Champlain**  
28 ST-LAURENT  
VALLEYFIELD 371-6184

**TOUS LES MERCREDIS**  
Bienvenue aux dames!  
(HOMMES ACCOMPAGNES SEULEMENT)

**SOIREE DES DAMES**  
En vedette  
**2 SERVEURS NUS**  
de 19h00 à 3h00

Aussi Serveuses nues

Lundi-Mardi-Jeudi-Vendredi-samedi de 19h à 3h  
Normand Bessette et Robert Fraser vous invitent  
**SOYEZ LES BIENVENUS**

**Centres GO GOOD YEAR**

**497 rue Dufferin**  
**Valleyfield 373-9273**

**Hockey inter-cités**

**Bantam et Midget "AA" en demi-finale**

Par Michel Jolicœur.

Le National de Beauval (Beauharnois-Valleyfield) Bantam AA de l'instructeur Gilles Faillie et le National de Beauval Midget AA de l'instructeur Claude Marier ont cédé aux séries éliminatoires de la Ligue Inter-cités de la région du Lac St-Louis.

En demi-finale, les deux équipes locales affrontent les porte-couleurs de Pierrefonds (North Shore).

Dans la catégorie Midget, le National a jusqu'ici subi deux revers dans la série 3 de 5, soit par des comptes de 6 à 1 et de 3 à 2. Yves Poirier, Patrice Brisson et Michel Lecavalier ont compté les buts du National. L'équipe locale faisait face à l'élimination lors du match disputé hier soir (mardi) à l'aréna de Valleyfield. Si la série doit se poursuivre, le quatrième match sera disputé vendredi soir à Valleyfield, étant donné que les

deux premières rencontres de la série ont eu lieu à Pierrefonds. A noter que le National Midget est privé des services de quelques-uns de ses bons éléments, en raison de blessures et de quelques suspensions.

Dans la catégorie Bantam, trois joutes ont été disputées dans la série et les deux équipes en lice ont une fiche identique d'une victoire, une défaite et une joute nulle. L'équipe qui totalisera six

points remportera les honneurs de la série. Les comptes ont été les suivants: le National a gagné 4 à 2, perdu 5 à 1 et annulé 3-3. Les compteurs locaux ont été: Denis Lavigne et Stéphane Primeau avec deux buts chacun, Stéphane Bégin, Sylvain Hurteau, Christian Goulet et Daniel Ménard avec chacun un but. La série doit se poursuivre vendredi soir à Valleyfield et dimanche à Pierrefonds.

Notons par ailleurs que l'équipe dirigée par Gilles Faillie a accédé à la finale du Tournoi Bantam de St-Jean. Nos représentants ont cependant subi la défaite en finale, s'inclinant 7 à 3 devant la formation de Sorel.

**Jeudi et dimanche soir**

**Les Braves et les Régents: une série qui promet**

Les Braves de Valleyfield de la ligue Senior Provinciale du Québec ont débuté leur série depuis mardi dernier. Ils font face aux Régents de Repentigny dans leur série semi-finale 4 de 7. Durant la saison, les Régents ont été une bête noire pour les Braves avec un dossier de sept victoires, trois défaites et deux joutes nulles. Mais lors des séries, c'est une autre

histoire et il faut oublier le passé, car c'est une autre saison qui commence.

Les joueurs de l'instructeur Bob Amos, sont prêts pour cette série et celui-ci devra compter sur une formation des plus complètes. Un trio nouvellement formé de Roger Duhamel, Jean Dahmé et Pierre Demers fait la pluie et le beau temps par les temps qui courent. De plus le trio de

Normand Piché, Frank Donnelly et Bernard Nadeau a connu une excellente fin de saison et il sera à surveiller. Il ne faudrait pas oublier les Réjean Leduc, Denis Greflard, Marc-André Duhamel, Bernard Rocheleau et Yvon Champagne.

De plus la brigade défensive est composée des Richard Larocque, Pierre Viau, Charles Labelle, Daniel Chasle et

Pierre Rougeau. Jean-Paul Deguire et Gaëtan Duhamel seront les gardiens pour cette série.

Les Régents ne sont pas à dédaigner et les Jean Trottier, Normand Lefebvre, Gilles Haass et Larry Mensour ne sont pas les derniers venus sur la scène du hockey et ils

n'attendent que le signal de leur instructeur Robert Berger pour faire face à la musique.

Les deux premières joutes de cette série à Valleyfield seront disputées jeudi et dimanche soir à l'aréna du Cégep. Ce sera certainement à ne pas manquer. Venez nombreux pour encourager les Braves dans les séries et vers la conquête de la Coupe Hardy, emblème du Championnat canadien.

**Denis Daoust, médaille d'argent à l'épée**

Dimanche 8 mars 1981 se tenait à la Polyvalente Baie St-François la première compétition civile d'escrime à Valleyfield.

Denis Daoust s'est mérité une seconde place à l'épée déclassant ainsi les meilleures lames non-classées (classement A et B national) en éliminant tour à tour 18 de ses adversaires pour finalement se retrouver face à face avec Jacques Gaudmont de Québec, médaillé d'or des Jeux de Thetford Mines en 1980.

Après une chaude lutte, il s'est incliné devant l'excellent épéiste de Québec méritant ainsi la médaille d'argent.

**D'autres résultats...**

Michel Haworth s'est également hissé à la finale des épéistes pour se mériter une 6e place.

Soulignons également la participation à l'épée de Roch Amyotte, Mathieu Hébert, Yves Larocque, Stéphane Grenon et Martine Lacasse au fleuret féminin.

**Un club qui promet.**

Le Club civil d'escrime de Valleyfield existe officiellement depuis novembre 1980 et déjà il enregistre des résultats sur la scène provinciale. Il faut dire que l'escrime n'en est pas à ses premiers balbutiements à Valleyfield car déjà depuis de nombreuses années des escrimeurs évoluent sur la scène scolaire et quelque peu sur la scène provinciale.

Des escrimeurs de talent sont nés et aujourd'hui font preuve de leur agilité, de leurs savoirs et de leur détermination lors de compétitions scolaires et civiles.

**Les résultats du Club.**

Bien qu'oeuvrant souvent dans l'ombre, l'élite en escrime à Valleyfield se compte parmi la meilleure au Québec. Voici donc les résultats de notre club:

Jean-Paul Gendron 8e meilleur fleuretiste sur le circuit québécois toute catégorie.

Michel Mercier-Médaille d'or aux Jeux

du Québec, au fleuret -2e au fleuret du circuit intercolégial

Denis Daoust - 2e à l'épée sur le circuit provincial B

1er au fleuret masculin du circuit intercolégial

Yves Larocque - 4e à l'épée cadet aux Jeux du Québec Michel Haworth

6e à l'épée sur le circuit provincial B

Roch Amyotte - 10e à l'épée sur le circuit provincial B et également 10e au...fleuret sur le

même circuit.

Résultats d'équipes  
1er au fleuret masculin, circuit intercolégial 6e au fleuret masculin, circuit du Québec, toute catégorie.

Il ne faudrait pas oublier les 30 membres du Club qui eux sont tous des champions par leur participation.

Le Club d'escrime Campi est un club ouvert à tous les âges et s'adresse autant aux hommes qu'aux femmes.

Félicitations à tous ces participants.

L'escrime... faut le FER.

Roch Amyotte, président Club d'escrime Campi de Valleyfield.

**Claude Cuerrier d.d.**  
Denturologiste  
1185 CHEMIN ST-FEREOL  
LES CEDRES  
Visite à domicile  
HEURES DE BUREAU  
LUN. AU VEN. 11H à 21H  
SAMEDI 9H à 13H  
**452-2049**

**Woolco**  
**LES JOURS D'OCCASIONS DE L'ENTREPOT**  
**SE POURSUIVENT**

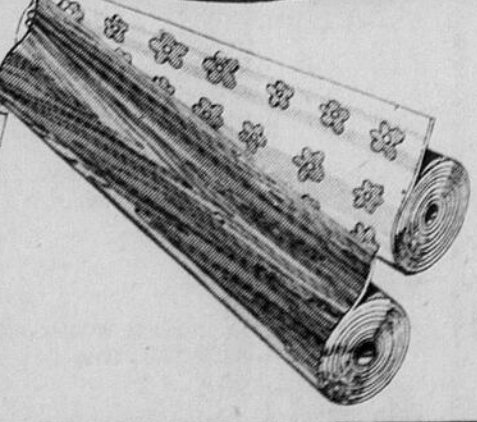
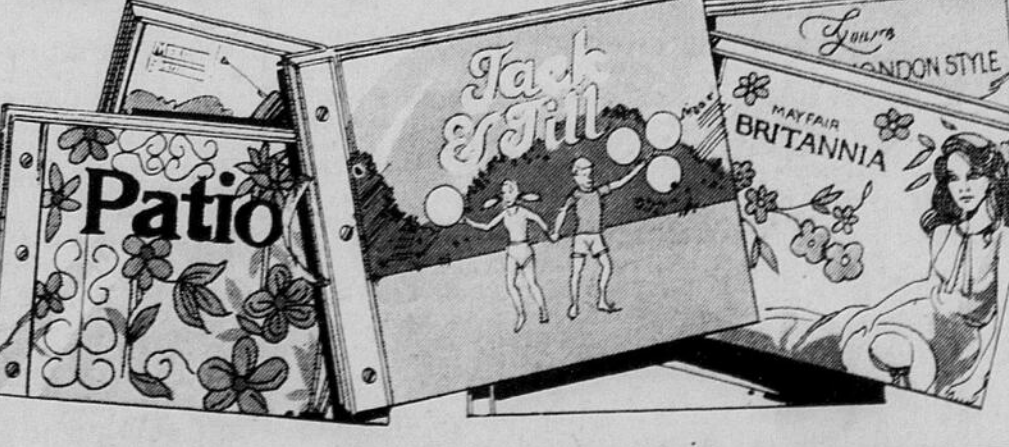


**Pots-flûtes en céramique pour fleurs**  
A, B. Argile vitrifiée et superbe motif à larmes 2 tons. Brun-blanc ou vert-vert.  
A. Pot céramique 8 po, chac.: **5.49**  
B. Pot céramique 5 po, chac.: **2.49**



**Collection de plantes à prix-budget**  
Transformez votre décor avec des plantes tropicales!  
C. Enjolivez votre foyer avec l'une de ces magnifiques plantes vertes. Au choix: dieffenbachia, schefflera, croton, philodendron, fougère, palmier, caoutchouc et bien d'autres. Jouez avec le vert et voyez vos pièces reprendre vie...  
C. Plante tropicale 6 po, chac.: **5.99**  
E. L'idée décoration qu'il vous fallait: une plante tropicale verdoyante à suspendre. Au choix: philodendron, fougère de Boston, glace tradescantia, plante araignée et bien d'autres. PLANTE EN PANIER SUSPENDU chac.: **9.99**  
Offre très spéciale! Cordon robuste en macramé  
F. Fait au Canada. Idéal pour suspendre des plantes. Cordon garni de boules et d'un grand. Blanc. Un BON ACHAT Woolco. chac.: **7.49**  
48 po, prix courant Woolco, chac.: 7.99  
PRIX SPECIAL WOOLCO, **7.49**  
42 po, prix courant Woolco, chac.: 6.49  
PRIX SPECIAL WOOLCO, **5.89**  
36 po, prix courant Woolco, chac.: 5.49  
PRIX SPECIAL WOOLCO, **4.89**

**25% de rabais!**  
Commandez du papier peint durant nos jours d'occasions de l'entrepôt chez Woolco!



**Rabais de \$6 à \$7!**  
Peinture Fiesta pour l'intérieur Peinture d'excellente qualité, facile à appliquer et durable. Au choix Latex satiné pour l'intérieur, un fini mat, très chic aux murs et aux plafonds ou fini semi-lustré à l'alkyde ou au latex pour les endroits plus passants. Variété de teintes. Pintes aussi offertes à prix spécial.  
Latex satiné pour l'intérieur  
Prix courant Woolco, le gallon: 17.49  
PRIX SPECIAL WOOLCO, le gallon: **10.49**  
Finis semi-lustré à l'alkyde ou au latex  
Prix courant Woolco, le gallon: 20.49  
PRIX SPECIAL WOOLCO, le gallon: **14.49**  
Les récipients ne sont pas remplis à pleine capacité pour permettre d'ajouter du colorant.

**Offre spéciale printanière!**  
Vinyle adhésif décoratif "Touch'N Tac" Si facile d'emploi: pelez simplement l'envers et appliquez ce vinyle. Motifs variés. Mille et un usages! Rouleau 3 verges x 18 po.  
Prix courant Woolco, le rouleau 3.27  
PRIX SPECIAL WOOLCO, le rouleau: **1.99**

**Achetez Woolco... partez gagnant!**  
**CENTRE VALLEYFIELD**  
30 rue Dufferin Valleyfield  
LES GRANDS MAGASINS **Woolco**  
DEpuis le 1er novembre 1976

**Sacs de sable de Beauharnois**

Membre de l'association des ligues de Sacs de Sable du Québec Inc.

Résultats du 5 mars 81.

|                  |              |               |       |
|------------------|--------------|---------------|-------|
| PLUS HAUTS DAMES | CARREAUX     | Thérèse Leduc | .1510 |
| HOMMES           | André Guérin | ...           | 1380  |
| PLUS HAUTS DAMES | SIMPLES      | Thérèse Leduc | .5180 |
| HOMMES           | René Leduc   | ...           | .5170 |

PLUS HAUTS DAMES  
Aline Pelletier .....9460  
HOMMES  
René Leduc .....10,080  
Gagnant du prix de présence de la semaine  
André Guérin.  
Félicitations à tous.  
Bonne chance à la prochaine.

A. Pelletier  
Publiciste



Trois nageurs du Club Aquatique Salaberry de Valleyfield ont remporté chacun une médaille lors des récents championnats provinciaux de natation disputés à Dollard des Ormeaux. Il s'agit de Michel Drouin (bronze), Linda Haworth (argent) et Marie-Claude Saumure (argent). Derrière eux, on remarque deux autres nageurs du club qui ont pris part aux championnats provinciaux et qui ont amélioré des marques personnelles: Sylvie-Anne Gauthier et Patrice Lepage. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

**Tennis**

**Tournoi double hommes et femmes**

Samedi le 28 mars aura lieu le tournoi double homme et double femme au club de tennis intérieur de Beaconsfield. Ce tournoi est organisé par l'Association régionale de tennis du Sud-Ouest et s'adresse à tous les joueurs de la région du Sud-Ouest. L'inscription doit se faire à votre directeur de club avant le 15 mars. Le coût du tournoi est de \$7.00 par personne.

Club Valleyfield - Directeur René Gagnon 373-0287  
Club Coteau du Lac - directeur Jean-Noël

Marleau 763-5820  
Club Les Cèdres - directeur François Paquin 452-4350  
Club St-Zotique - Directeur Denis Desmarais 267-9365  
Club Rigaud - directeur Marguerite Cadieux 451-4618  
Club Dorion - directeur Guyanne Bertrand 455-2358  
Club Terrasse Vaudreuil - directeur Richard Hébert 453-4554

Club Beauharnois - directeur Jacques Crête 429-7443  
Club Châteauguay -

directeur Guy Desjardins 691-6331  
Club Mercier - directeur André Daigneault 691-7252  
Club Ste-Martine - directeur Michel Houle 427-3307

**TOURNOI REGIONAL DOUBLE MIXTE O'KEEFE.**

Samedi le 28 février se déroulait à Beaconsfield le premier tournoi de tennis de l'année 81. Seize équipes de doubles de la région Sud-Ouest étaient au rendez-vous. Voici le classement

- CATEGORIE A**  
1 - Jacques Vigneault et France Vachon (Coteau du Lac)  
2 - Yvon Thauvette et Lucie Deschamps (Coteau du Lac)  
3 - Maurice Cuerrier et Lorraine Cuerrier (Terrasse Vaudreuil)  
4 - Luc Gauthier et Renée Sullivan (Valleyfield)

**CAT. B**  
1 - Bertrand Boucher et Claudine Ménard (Dorion)

2 - Jean-Noël Marleau et Lucie Pelland (Coteau du Lac)

de tennis sont invités à cette réunion et à s'impliquer sur les différents comités (tournoi régional, ligue junior, ligue senior) Bienvenue.  
Lucie Deschamps

**POUR VOS RAPPORTS D'IMPOTS**

**371-8820**

**SERVICE A DOMICILE**

G. OUELLETTE PROP.

**Autour du National**

- Le titre de joueur Junior "B" de l'année au Québec a échappé au capitaine du National de Valleyfield, Jean-François Blanchard, qui demeure cependant le joueur de l'année au sein de la Ligue du Sud-Ouest. Le représentant de la Ligue Montréal Junior, Michel Desrosiers, des Ducs du Sud-Ouest a hérité de cet honneur, samedi soir dernier, lors du banquet donné dans le cadre des Championnats provinciaux Jr "B".

- Les Jets de Châteauguay ont éliminé les Rapides de Lachine en quatre parties d'affilée en quart de finale. Quant à la série LaSalle - Vaudreuil, LaSalle menait 2 à 0 dans la série avant le troisième match disputé lundi soir à LaSalle.

- Les joueurs et dirigeants du National de Valleyfield ont été reçus par les représentants de la Brasserie Molson, samedi dernier. Un souper a été servi et tout le monde y a passé une agréable soirée. Un merci s'adresse particulièrement à Marcel Bégin.

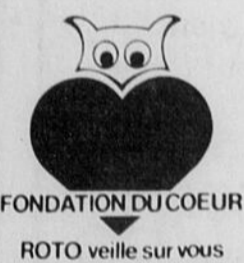
- Deux joueurs de la filiale du National s'entraînent avec l'équipe depuis la fin de la saison régulière. Il s'agit d'Alain Breton et d'Alain Gagné. D'autres pourraient les rejoindre maintenant que l'équipe du Juvénile "AA" est assurée de ne pas participer aux élimina-

toires et qu'elle a complété sa saison.

- La série demi-finale de la Ligue Sud-Ouest consistera en un tournoi à la ronde. Chacune des trois équipes participantes affrontera à deux reprises les formations adverses. Les deux meilleurs équipes accéderont à la finale. A noter que dans ce tournoi à la ronde, une joute n'entraînera pas de temps supplémentaire.

- Les Sieurs de Longueuil de la Ligue Richelieu ont remporté le championnat Provincial Jr "B", disposant en finale des Caribous de Sept-Îles au compte de 10 à 3. Les Sieurs ont profité du fait qu'un nouveau règlement permet à la ville hôte du tournoi d'être représentée par une équipe. En effet, ce sont les Maskas de St-Hyacinthe qui représentaient officiellement la Ligue Richelieu, ayant remporté le championnat de la saison régulière.

- Selon le président de la Ligue Richelieu, Yvon Desharnais, d'autres rencontres sont prévues entre les dirigeants des Ligues Richelieu, Montréal Junior et Sud-Ouest en vue de la mise sur pied d'un calendrier de joutes inter-ligues pour la saison 1981-82. Dans les trois circuits, la plupart des dirigeants d'équipes seraient favorables à ce projet.



**Soyez généreux pour l'amour du cœur**

FONDATION DU COEUR  
ROTO veille sur vous

**Woolco**  
**KERISPRAY-KERIGARD**  
Insecticide pour plantes d'intérieur. Détruit de nombreux insectes qui décosent et vivent sur les plantes d'intérieur. Offert en atomiseur ou en bouteille genre pompe. Un produit Keri qui fera verdoyer vos plantes à nouveau.

**REPAS Cabane à Sucre Joyeux Lurons**  
**OUVERTURE 14 MARS 9 hres A.M. à 9 hres P.M.**  
Spécial pour Groupes DU LUNDI AU JEUDI  
**MUSIQUE ET DANSE SAMEDI ET DIMANCHE**  
• LICENCE COMPLETE.  
Route 201, St-Antoine Abbé  
Réservez maintenant  
**827-2206**

**Woolco**  
**LES JOURS D'OCCASIONS DE L'ENTREPOT**  
**SE POURSUIVENT**

**Rabais de 25%!**  
**Jean "Brand X" en coton pour hommes**

Jean prélavé 100% coton, style de l'Ouest avec 2 poches cavalières devant et 2 poches plaquées derrière. Couture externe à piqûre double, couture interne sergée. Glissière en laiton, braguette 2 pièces et bouton. Confectionné au Canada. Tailles 29 à 38.

Prix courant Woolco, chac. 19.80  
PRIX SPECIAL WOOLCO, chac.:

**14<sup>80</sup>**

Prix en vigueur jusqu'au samedi 14 mars ou jusqu'à épuisement des stocks en solde.

**Rabais de 20% à 25%!**  
**Vêtements pour hommes et garçons**

CEINTURE MONTÉE MONOPIECE  
REINFORCÉ AUX POINTS D'USURE  
COUTURE EXTERNE SERGÉE  
PRÉLAVÉ  
5 POCHE STYLE DE L'OUEST  
DENIM 14 OZ. 100% COTON  
BOUTON  
GLISSIÈRE EN LAITON  
BRAGUETTE 2 PIÈCES  
COUTURE INTERNE À PIQÛRE DOUBLE

**Brand X**



**Rabais de 20% et 21%!**  
**Pulls molletonnés pour hommes et garçons**

100% acrylique. Manches longues raglan, encolure ras du cou, bord en tricot aux poignets, au col et à la taille. Couleurs et grandeurs assorties.

Pour hommes, prix courant Woolco, chac.: 8.88  
PRIX SPECIAL WOOLCO, chac.:

**6.99**

Pour garçons prix courant Woolco, chac. 6.88  
PRIX SPECIAL WOOLCO, chac.:

**5.50**

**Rabais de 22%!**  
**Pulls mode en tricot**

Choix de 3 modèles à manches courtes en 100% polyester. Patte à 4 boutons. Patte à boutons et rayures horizontales, col et poignets en contraste. Uni avec encolure en V et garniture 2 tons. Marine, bleu poudre, brun, chamais ou gris P.M.G.T.G.

Prix courant Woolco, chac.: 8.88  
PRIX SPECIAL WOOLCO, chac.:

**6<sup>88</sup>**

**Rabais de 20%!**  
**Élegants blousons pour hommes**

Choix de 3 modèles. Extérieur en polyester-coton Doublure en acétate. Emplacement 2 tons style de l'Ouest avec poches coupées et col à plat. Col officier et poches plaquées passepoilées. Col à plat, 2 poches plaquées et 2 rayures devant.

Prix courant Woolco, chac.: 29.88  
PRIX SPECIAL WOOLCO, chac.:

**23<sup>88</sup>**

**Achetez Woolco... partez gagnant!**

30 rue Dufferin, Valleyfield

CENTRE VALLEYFIELD





## Ligue de hockey Récession Gala vingtième anniversaire

La Ligue de Hockey Récession célèbre cette saison sa vingtième année de fondation. Et on ne manquera pas de souligner dignement cet anniversaire, le 28 mars prochain, alors qu'on a organisé un "Super Souper-Gala."

Depuis plusieurs mois déjà, un comité spécial a été mis sur pied afin de préparer cette grande fête. Le comité est sous la présidence de M. Jean-Louis Brault, un personnage fort connu dans les cercles de la ligue Récession, et il aura pour mission de réunir les anciens et actuels mem-

bres de la ligue dans une atmosphère tout à fait particulière, axée sous le signe du souvenir et des retrouvailles.

Un repas gargantuesque sera servi lors de ce souper-gala qui aura lieu à la Salle des Danses Modernes, sur le Boulevard Grande-Île, dans la municipalité du même nom. Comme à l'habitude, on profitera, de ce banquet de fin de saison pour honorer les récipiendaires de trophées. De plus, cette année on procédera à l'attribution de plaques spéciales et à la remise de boutons d'apparte-

nance à la ligue pour les 10, 15 et 20 ans.

Il en coûtera \$30.00 par personne pour assister à cette grande fête. Afin de ne pas être déçus, les gens intéressés sont priés de se procurer leur billet le plus tôt possible en contactant le secrétaire de la ligue, M. André Thibout, au numéro de téléphone 371-7765. Les membres et anciens membres qui n'auraient pas été informés sur la tenue de ce "Souper-Gala" sont priés de considérer cette invitation comme personnelle.

## Du bronze pour Julie Aucain et Stéphane Lefebvre

Lors de la finale provinciale des Jeux du Québec qui s'est tenue les 28 février, 1er et 2 mars derniers à Victoriaville, un patineur du Club de Patinage Artistique de Valleyfield a obtenu une médaille de BRONZE.

En effet, Stéphane Lefebvre de Valleyfield qui formait un couple avec Julie Aucain de Pincourt,

membre du Club de Valleyfield, ont remporté une médaille de Bronze en danse.

Considérant le fort calibre du Patinage Artistique au niveau provincial, il n'est pas exagéré de dire que la victoire de Stéphane et de Julie est des plus méritantes.

Nous leur transmettons

toutes nos félicitations et leur souhaitons beaucoup de succès dans leurs futures compétitions. Et qu'ils continuent à faire honneur à leur club local respectif ainsi qu'à leur région.

Nicole Lemieux-Daigneault,  
Publiciste, C.P.A.V.

## Robert Arcoite en vedette

Lors du dernier programme régulier de la ligue Campivaltesienne, les Taureaux et les Béliers se sont livrés un verdict nul de 2 à 2. Michel Deschamps et Marcel Major ont marqué pour les Taureaux alors que la réplique des Béliers venait de Jacques Ringuette et Michel Séguin.

Dans une seconde rencontre les Scorpions ont freiné l'élan victorieux des Gémeaux en l'emportant 7 à 3. Robert Arcoite s'est distingué pour les vainqueurs avec un truc du chapeau en plus de four-

nir 2 passes. Philippe Rochefort, André Deschamps, Guy Brault et Jean-Denis Deschamps ont complété le pointage. Pour les Gémeaux, Jean-Pierre Felix a eu deux buts et Yves Bourque ont marqué.

Enfin les Poissons ont disposé des Lions 4 à 2. Richard Lalonde Marcel Brault, Robert Larivière et Jean-Pierre Philie ont marqué pour les gagnants alors que Raymond Largesse et Rémi Dumouchel marquaient pour les Lions.

Suite à ces rencontres, les Gémeaux font cavalier seul au sommet

du classement avec 23 points. Ils sont suivis des Taureaux avec 16 soit un de plus que les Poissons avec 15 et 3 de plus que les Lions avec 13. Les Scorpions et les Béliers ferment respectivement la marche avec 9 et 8 points.

## Moniteur-adjoint à la C.A.S.

Si tu as 15 ans et plus, si tu as réussi ton cours de Médaille de Bronze; alors tu peux t'inscrire au cours de MONITEUR-ADJOINT que la Cité des Arts et des Sports offre à tous les jeunes.

Le cours se donnera du 14 mars au 18 avril 81; les samedis et dimanches de 10h à 2h P.M. pendant 5 fins de semaines. Le prix est de \$45.00 pour dix cours de 4 hrs. chacun comprenant 2 hrs. de théorie et 2 hrs. de pratique à chaque cours.

Pour plus d'informations, adresse-toi à la Cité des Arts et des Sports 100, rue St-Thomas à Valleyfield ou téléphone à 373-6573.

Denise, Publiciste C.A.S.

### RAPPORT D'IMPOT

**SERVICE 24 HEURES**

- REVENU D'EMPLOYEUR
- REVENU DE LOYER
- ETC....

**Roma Roy**

JOUR: 371-5242  
SOIR: 371-7158

**LES JOURS D'OCCASIONS DE L'ENTREPOT**

**SE POURSUIVENT**

Notre solde d'entrepôt se poursuit

# Rabais de \$50 à \$80!

### Rabais de \$70!

#### Matelas et sommier

Superbe ensemble matelas et sommier pour des nuits de rêve! Matelas confortable à 288 ressorts et isolant rembourré mousse polyuréthane et "Cortex". Couvert acétate et nylon à piqûres multiples pour plus de douceur. Sommier assorti à 264 ressorts spirales. Un ensemble qui assure un confort incomparable!

48 po - 54 po Prix courant Woolco, l'ens.: 299.95  
PRIX SPECIAL WOOLCO, l'ens.:

## 229.95

|   |  |
|---|--|
| <p><b>RABAIS DE \$50!</b><br/>39 po<br/>Prix courant Woolco<br/>l'ens.: \$259.95<br/><b>PRIX SPECIAL WOOLCO</b><br/>l'ens.:</p> <h2 style="text-align: center;">209.95</h2> | <p><b>RABAIS DE \$80!</b><br/>60 po<br/>Prix courant Woolco,<br/>l'ens.: \$399.95<br/><b>PRIX SPECIAL WOOLCO</b><br/>l'ens.:</p> <h2 style="text-align: center;">319.95</h2> |
|---|--|



### Meubles élégants

Un ensemble des plus confortables et pratiques, tout indiqué pour le salon, la salle de jeu ou le chalet! Le canapé se transforme en lit pour les invités-surprise! Superbe recouvrement en 100% polypropylène durable, ton or. Canapé-lit 89 po x 36 po x 34 po de hauteur. Fauteuil 39 po x 36 po x 34 po de hauteur. Table de séjour 40X19X16 po de hauteur. Table d'appoint: 24X19X20 po de hauteur.

## \$ 359

Table de séjour ou table d'appoint chac.:  
**\$45**

Prix en vigueur jusqu'au samedi 14 mars ou jusqu'à épuisement des stocks en solde.



## Achetez Woolco... partez gagnant!

### CENTRE VALLEYFIELD

30 rue Dufferin, Valleyfield

## PREMIER MANDAT / PREMIERES REALISATIONS

Aide à l'industrie locale, 5,4\$ millions - création d'emplois.

Amélioration du réseau routier construction et entretien investissement de 5,800,000\$ route 30: engagement de 30 millions. Emplois créés.

Habitations à loyer modique (H.L.M.) dans le comté, 285 nouvelles unités pour nos personnes âgées investissement de 8,529,031\$ création d'emplois.

Parc industriel de Valleyfield: coup d'envoi de notre développement économique. Subvention de 1,730,000\$ - emplois créés.

Aide aux loisirs pour une meilleure qualité de vie: subvention de 1,103,830\$ création d'emplois.

**Sacs de sable**

**POSITION DES EQUIPES**

|               |    |
|---------------|----|
| A. Labeouf    | 64 |
| A. Guérin     | 63 |
| J.C. Benjamin | 62 |
| H. Latrelle   | 61 |
| D. Brossot    | 59 |
| R. Moise      | 56 |
| N. Labeouf    | 55 |
| A. Poirier    | 54 |
| J.C. Laurin   | 52 |
| J. L'Éouver   | 52 |

**RECORDS A DATE**

|              |    |
|--------------|----|
| J.G. Laberge | 51 |
| G. Labeouf   | 50 |
| M. Lavallée  | 45 |
| C. Marceau   | 44 |

**LE PLUS HAUT 10 POCHE:**

|             |      |
|-------------|------|
| R. Lavallée | 1930 |
| L. Labeouf  | 1700 |
| R. Moise    | 1700 |

**LA PLUS GROSSE PARTIE**

|               |      |
|---------------|------|
| J.C. Benjamin | 6580 |
| L. Labeouf    | 6450 |

**REE:**

|               |       |
|---------------|-------|
| J.C. Benjamin | 12550 |
| L. Labeouf    | 11470 |

**LE PLUS DE 250**

|             |     |
|-------------|-----|
| R. Lavallée | 183 |
| M. Bériault | 54  |

**MC'ENNES**

|               |      |
|---------------|------|
| J.C. Benjamin | 4571 |
| J.C. Laurin   | 4331 |

|              |      |
|--------------|------|
| J.G. Laberge | 4088 |
| A. Labeouf   | 3994 |
| L. Labeouf   | 4638 |
| R. Moise     | 4540 |
| R. Benjamin  | 4316 |
| L. Guérin    | 4064 |

Bonne chance à tous.  
Votre publiciste,  
Jacqueline Labeouf

**Sacs de sable mixte de Bellerive**

**POSITIONS DES EQUIPES**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Magasin Rona (Gendron R)           | 92 |
| Disco Gilles Enrg.                 | 82 |
| Bijouterie Faucher                 | 80 |
| Maison des fleurs (J. Poulin Pro.) | 75 |
| Tabagie Pierrette Tessier pro.     | 72 |
| Les Rotisserie Salaberry Inc.      | 71 |
| André Belisle Ass.                 | 59 |
| R. Proulx Ciment Applicateur       | 58 |
| Dépanneur Champagne                | 57 |
| Salon Mona                         | 55 |
| Taxi Venise (J. Lefebvre 3-2727)   | 54 |
| Pierre Cardinal Excavation         | 51 |
| Salon Lise Lefleur                 | 51 |
| Disco Tin-O-Mar Enrg               | 43 |
| Restaurant Vagabond                | 43 |
| Nick Cameron Gilles Monette pro.   | 43 |
| Les Brillants Y. Latour Y. Viau    | 35 |
| Joanne Lemelin                     | 28 |
| Bijouterie Bellerive Inc.          | 22 |
| Restaurant O'Neil (L. Tanguay)     | 19 |

**PLUS HAUT HAUT**

|                      |      |
|----------------------|------|
| H: Christian Amyot   | 1970 |
| F: Graziella Mathieu | 1380 |

**PLUS HAUTS SIMPLES**

|                  |      |
|------------------|------|
| H: Claude Amyot  | 7120 |
| F: Thérèse Amyot | 4790 |

**PLUS HAUTS DOUBLES**

|                     |       |
|---------------------|-------|
| H: Claude Amyot     | 13390 |
| F: Louise Joannette | 9060  |

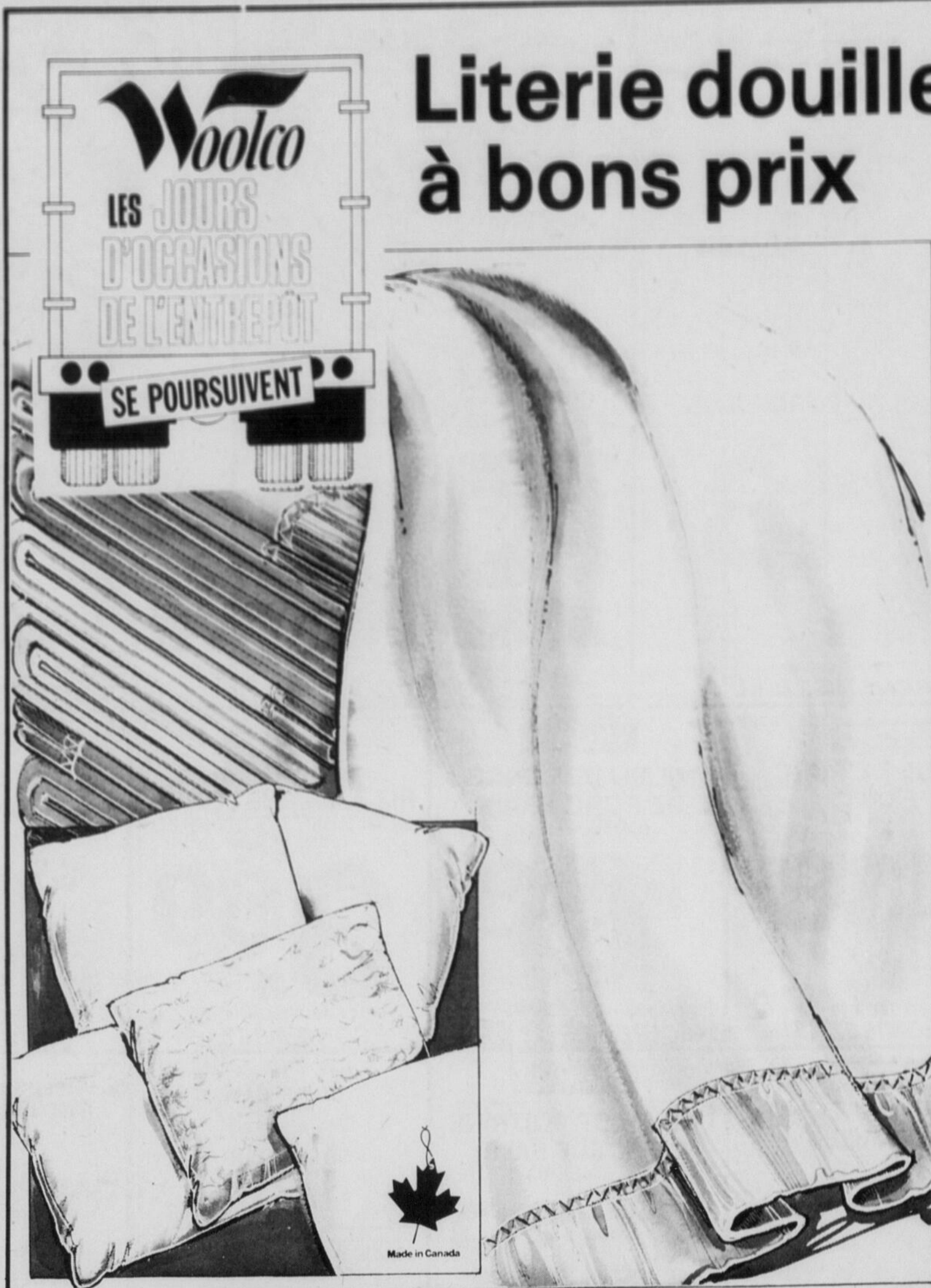
N.B. Bonne fête à Mme Manon Latour de l'équipe des Brillants, Voici le plus haut carreau de l'année:  
H: Gilles Amyot 2350  
F: Dorilla Amyot 1600

Voici le plus haut simple de l'année:  
H: Claude Amyot 8680  
F: Francine Therrien 5760

Voici le plus haut double de l'année:  
H: Claude Amyot 14460  
F: Nicole Vachon 9850

Bonne semaine à tous!

Marcel Nault, publiciste.



**Literie douillette à bons prix**

Prix en vigueur jusqu'au samedi 14 mars ou jusqu'à épuisement des stocks en solde.

**Chaude couverture "Esmond Mills" tissée avec de légères imperfections**

Légères imperfections n'affectant pas l'usage. Couverture tissée en 90% acrylique - 10% nylon offerte avec bordure unie ou de fantaisie. Pour lit 2 places: 180X230 cm (72X90 po) ou pour grand lit 200X250 cm (79X98 po). Teintes variées. Faites-en provision! Chac.:

**15<sup>99</sup>**

**Achat spécial! Oreillers en mousse faits au Canada**

A. Offrez-vous une paire d'oreillers moelleux à bas prix. Modèle 50X66 cm à bourre mousse de polyuréthane ou modèle 48X63 cm à bourre polyester. Recouvrement 50% polyester et 50% coton. **PRIX SPECIAL**

**2/\$9**

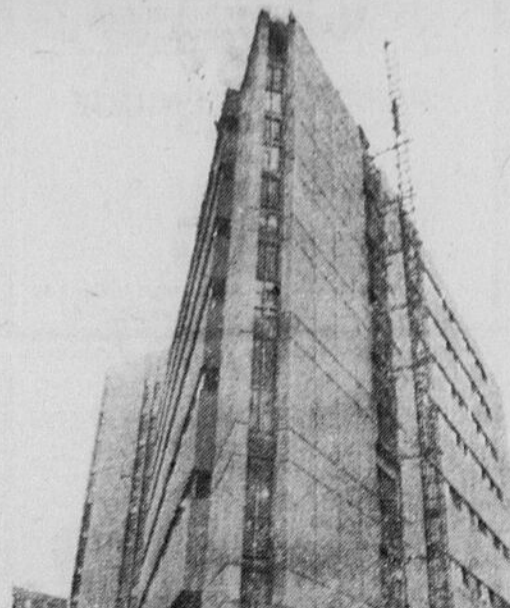


**VISA MasterCard** **CENTRE VALLEYFIELD 30 rue Dufferin Valleyfield** **MasterCard Woolco**

**PREMIER MANDAT / PREMIÈRES RÉALISATIONS**



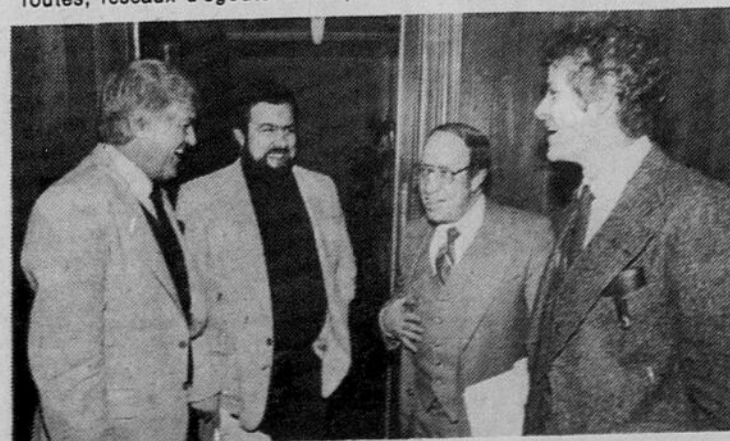
Construction et rénovation dans le comté de Beauharnois: entre autres: - Hôpital de Valleyfield, H.L.M., Ecole Hébert, Polyvalente de Beauharnois, Polyvalente Baie St-François, Aréna de St-Timothée, Cégep de Valleyfield, Poste d'Incendie, Ponts St-Charles et Fabre, éclairage des routes, réseaux d'égoûts et d'aqueducs. Voilà des réalisations.



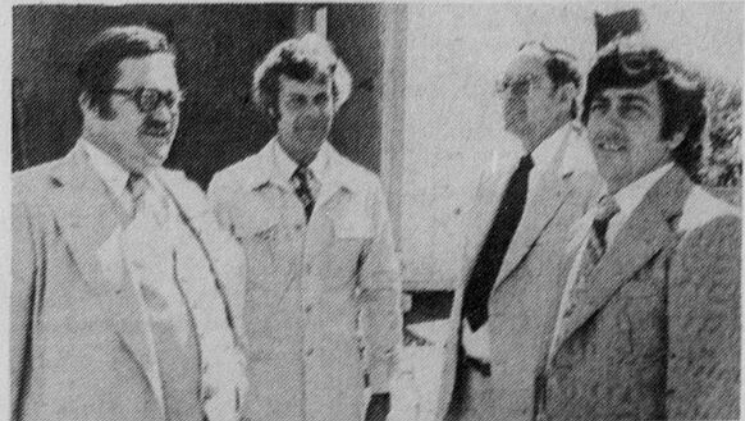
Centre Hospitalier de Valleyfield maintenant une réalité un investissement de 20 millions \$ - on double le nombre de lits - des emplois créés.



Aréna de St-Timothée: amélioration des équipements de loisirs subvention de 200,000\$ - emplois créés.



Epuration des eaux dans le Comté de Beauharnois: Pour une meilleure qualité de vie 32 millions \$ d'investis - création d'emplois.



Agriculture: Subventions totales de 5,7 millions\$ dans le comté pour des travaux de drainage, silos abatloirs, et autres, - des emplois créés.

**Un député travaillant**

**LAVIGNE**



**SUPER SPÉCIAL!**



**CÉRÉALES RICE KRISPIES**  
KELLOGG'S  
BTE DE 575 g

**1.49**

PRIX HABITUEL: 1.79  
ÉCONOMISEZ: .30

**SUPER SPÉCIAL!**



**MAYONNAISE KRAFT**  
POT DE 750 mL

**1.59**

PRIX HABITUEL: 2.05  
ÉCONOMISEZ: .46

**SUPER SPÉCIAL!**



**EAU DE JAVEL CONCENTRÉE**  
JAVEX  
BOUT. DE 3.6 LITRES

**1.18**

PRIX HABITUEL: 1.69  
ÉCONOMISEZ: .51

**SPECIAL!**

**DÎNER MACARONI ET FROMAGE**  
STEINBERG  
BTE DE 206 g

**.29**

PRIX HABITUEL: .41  
ÉCONOMISEZ: .12

**ÉPICERIE SPECIAL!**

**THON PÂLE EN MORCEAUX**  
STAR KIST  
BTE DE 6 1/2 OZ

**1.09**

**SPECIAL!**


**HUILE DE MAÏS**  
MAZOLA  
BOUT. DE 750 mL

**1.58**

PRIX HABITUEL: 1.93  
ÉCONOMISEZ: .35

**FRUITS ET LÉGUMES**

**ORANGES SUNKIST NAVAL**  
DE CALIFORNIE  
FORMAT 113 PIÈCE



**.10**

LA DOUZ. **1.20**

**SPECIAL!**

**BISCUITS À LA FARINE D'AVOINE**  
DAD'S  
POT DE 450 g

**1.49**

PRIX HABITUEL: 1.88  
ÉCONOMISEZ: .39

**DÉTERSIF LIQUIDE SURPUISSANT**  
STEINBERG  
ROSE OU CITRON  
BOUT. DE 909 mL

**1.29**

PRIX HABITUEL: 1.56  
ÉCONOMISEZ: .27

**SPECIAL!**

**FARINE ROBIN HOOD**  
SAC DE 2.5 kg

**2.33**

PRIX HABITUEL: 2.73  
ÉCONOMISEZ: .40

**SPECIAL!**

**FROMAGE COTTAGE ORDINAIRE**  
SEALTEST  
CONT. DE 500 g

**.88**

PRIX HABITUEL: 1.46  
ÉCONOMISEZ: .58

**POMMES MC INTOSH**  
A.C. - DU QUÉBEC  
DE FANTAISIE  
SAC CELLO DE 4 LB



**1.09**

**PRODUITS SURGELÉS SPECIAL!**

**JUS DE POMMES CONGELÉ ROUGEMONT**  
BTE DE 12 1/2 OZ LIQ.

**.69**

PRIX HABITUEL: 1.02  
ÉCONOMISEZ: .33

**BOULANGERIE**

**GÂTEAU AUX CAROTTES**  
STEINBERG  
340 g (12 OZ)

**.97**

PRIX HABITUEL: 1.19  
ÉCONOMISEZ: .28

**BÛCHE FIRESIDE**  
5 LB PIÈCE

**.88**

**RAISINS NOIRS RIBIER**  
DU CHILI  
CANADA NO 1 - LA LB

**1.29**

**POMMES DE TERRE LAVÉES RUSSET**  
DU N.B.  
CANADA NO 1 - SAC À FENÊTRE DE 10 LB

**1.78**

**AVOCAT DE CALIFORNIE**  
FORMAT 36 PIÈCE

**.48**

**LAITUE ROMAINE**  
DES E.U.  
CANADA NO 1  
FORMAT 24 - PIÈCE

**.49**

**PLANTES TROPICALES AU CHOIX**  
POT À SUSPENDRE DE 4 PIÈCE

**2.59**

**TARTE AUX PACANES SURGELÉE**  
FARM HOUSE  
510 g

**1.99**

**GÂTEAU DEEPPN DELICIOUS SURGELÉ**  
MC CAIN  
CHOCOLAT, MARBRÉ - 538 g  
OU VANILLE - 510 g

**1.99**

**ROULÉ À LA GELÉE**  
STEINBERG  
250 g

**.94**

**REVITALISANT RAVISSANCE**  
CLAIROL  
NORMAL OU SUPER - BOUT. DE 300 mL

**1.99**

PRIX HABITUEL: 2.59  
ÉCONOMISEZ: .60

**GANTS DE CAOUTCHOUC**  
STEINBERG  
PETITS, MOYENS OU GRANDS,  
COULEURS AU CHOIX - LA PAIRE

**.88**

**PROTÈGE-CUVETTES DE CUISINIÈRE**  
LAVO  
4 PETITES - 2 GRANDES - POT DE 6  
6 PETITES - POT DE 6  
4 GRANDES - POT DE 4

**.88**

**PIZZAS DELUXE SURGELÉES**  
TOTINO'S  
POT DE 370 g  
- 4 PIZZAS DE 5"

**2.19**

**BEIGNETS DE TURBOT ET FRITES SURGELÉES**  
FRASER VALE  
POT DE 567 g

**1.77**

**TARTE AU CITRON**  
STEINBERG  
567 g (20 OZ)

**1.15**

**BEIGNES GLACÉS AU MIEL**  
STEINBERG  
POT DE 12

**1.35**

**DENTIFRICE AQUAFRESH**  
TUBE DE 50 mL

**.79**

**BROSSE À DENTS REACH**  
MOYENNE OU SOUPLE  
PIÈCE

**.99**

**SERVICE DE VAISSELLE MOUNTAIN WOOD**  
ARTICLE EN RÉCLAME CETTE SEMAINE

**TASSE .99** PIÈCE

**FRAISES ENTIÈRES SURGELÉES**  
ARCTIC GARDEN  
SAC DE 567 g

**1.65**

**CROÛTES DE MINI TARTELETTES SURGELÉES**  
GRANDMA MARTIN  
POT DE 198 g

**.99**

**GÂTEAU AUX DATTES**  
STEINBERG  
425 g

**.89**

**BRIOCHES DU CARÈME**  
STEINBERG  
POT DE 6

**.99**

**FIXATIF DRY-LOOK**  
GILLETTE  
ORDINAIRE OU EXTRA-FIXATIF  
BOMBE AÉROSOL DE 250 mL

**2.19**

**LAMES INJECTABLES EN ACIER INOXYDABLE**  
SCHICK  
POT DE 7

**1.39**

**USTENSILES DE CUISINE "BONNY"**  
AU CHOIX - PIÈCE

PRIX VARIANT DE **1.09** À **3.99**

**13.33**



**STEINBERG**

LES PRIX ANNONCÉS POUR LES ARTICLES DE BOULANGERIE SONT VALABLES SEULEMENT JUSQU'À LA FERMETURE DU SUPERMARCHÉ SAMEDI.

L'A.C.Q. vous renseigne

### Rappel des cafetières-filtres

L'ACNOR et la Compagnie Générale Électrique du Canada Ltée (CGE) préviennent les propriétaires de certaines cafetières-filtres de CGE qu'un risque d'incendie possible existe pour certains appareils fabriqués entre octobre 1976 et avril 1978.

Les modèles portant les codes de dates suivants: MODELE DC 200-A 670 à 672 inclus 780 à 784 inclus MODELE DC 400-A 670 à 672 inclus 770 à 772 inclus MODELE DC 500-A 770 à 772 inclus 780 à 784 inclus

appareils ne sont pas en jeu. Les propriétaires de ces cafetières-filtres CGE devraient arrêter toute utilisation et les retourner, sans la carafe, au centre de service CGE autorisé le plus proche pour leur modification gratuite. On peut trouver ces centres de service dans les pages jaunes sous la rubrique petits appareils électriques - Vente et service, ou dans la liste des centres de service accompagnant la cafetière. Les personnes désirent plus de renseignements sont priées d'écrire à la CGE, Boîte Postale 4000, Barrie, Ontario, L4M 4V3, ou appeler la

CGE gratuitement aux numéros suivants (frs virés): ANGLAIS: 1-800-461-7577 FRANÇAIS: 1-514-331-4468. Extrait de la revue CSA et le consommateur 29 janvier 81. NETTOYAGE DU FOUR En utilisant l'un des nettoyeurs à four courants assurez-vous de ne pas asperger les contacts électriques, ou les éléments du four de la cuisinière car la solution pourrait ronger les éléments et mettre à nu les bornes sous tension. Extrait de la revue CSA le consommateur 29 janvier 1981.

sonorisation de spectacles  
service de diffusion

**CLAUDE LALONDE**  
371-6784



En présence de Clément Couture, le président du Club Kiwanis François Chiasson félicite Roger Dupuy pour l'exposé humoristique qu'il a livré récemment devant les membres. M. Dupuy est considéré comme un véritable "pince sans rire". (Photo Le Soleil Jacques Smith)

**VENDREDI 13 MARS**

# ROY ELLIOTT

Saxophoniste bien connu

et ses musiciens

# HOTEL FORTIER

195 BOULEVARD HEBERT  
ST-TIMOTHEE 373-0219

**GRAND RENOUVEAU**

**BAR SALON La Nonnerie**  
107-34e AVENUE

— EN VEDETTE —  
**Orchestre Blue Jeans**  
VENDREDI & SAMEDI SOIR  
A COMPTER-DE CETTE SEMAINE

Musique populaire, rock & roll  
cha cha, québécois

**INFORMATIONS 267-9322**

### L'encoprésie

C'est le terme médical pour désigner une défécation volontaire ou involontaire survenant chez un enfant après l'apprentissage de la propreté entre 1 an et demi et 3 ans, quand durant un temps plus ou moins long l'enfant avait déjà été propre.

Les causes à la malpropreté de l'enfant sont soit d'ordre physiologiques: (maladies intestinales plus ou moins prolongées, tumeurs intestinales, une perturbation au niveau des nerfs anaux, une lésion cérébrale précoce) soit d'ordre psychologiques: (Mauvaise relation parentale, conflit oedipien ambivalent, peur et anxiété générale refoulée, passivité).

Après les recherches on peut dire que 15% d'enfants deviennent encoprétiques, ceci plus rarement chez la fille. La cause principale est une absence ou une séparation de la mère avant 4 ans. On trouve également

l'influence indiscutable de l'apprentissage de la propreté trop souvent rigide et sévère de la part de la famille. Si le symptôme persiste il est recommandé une visite chez un spécialiste et éventuellement une psychiatrie en collaboration de la famille et de l'enfant.

Les manifestations encoprétiques peuvent être continues ou discontinues suivant leur fréquence. Une constipation simple peut aussi en être la cause. L'enfant encopréte est un enfant qui se sert de son agressivité de manière immature, qui manque d'affirmation de soi, qui a besoin de contact et de plaisir avec les autres, qui vit la dépendance maternelle, et dont la sensibilité est

L'A.C.Q. vous renseigne

### La publicité

Les résultats d'une étude faite par la publication "Financial Time" démontrent que beaucoup de femmes trouvent la publicité peu convaincante. Seulement 41% faisait confiance aux publicités de voyage, 40% pensait qu'une marque de produits congelés pouvait être meilleure qu'une

autre, 60% jugeait que la publicité des dentifrices démontrait des différences sans importance. La publicité de la bière est toute aussi dépourvue d'intérêt: un tiers seulement des personnes interrogées, jugeaient que la publicité donnait l'image véridique des produits; deux tiers

pensaient qu'elle pouvait induire en erreur et 90% estimait vraisemblable qu'elle incite des gens à acheter des produits dont ils n'ont pas besoin.

Les questions portaient sur 16 produits. Le rapport conclut que la publicité devrait donner aux gens des renseignements sur certains aspects importants pour les aider à mieux choisir, plutôt que sur des futilités. L'argent gaspillé en publicité frivole aurait pu servir à améliorer les produits et à donner aux ménagères les renseignements qu'elles souhaitent.

Au lieu de cela, on nous rabat sans cesse les oreilles sur des différences sans importance, ce qui ne fait qu'ajouter aux prix des produits et peser sur le coût des achats. Les annonceurs assomment le public et se moquent de lui, précise le rapport. Ils semblent parfois le pousser à acheter des choses presque inutiles. Cette liste peut-être consultée dans le "Bulletin de la publicité trompeuse" publiée trimestriellement par la "Direction des pratiques commerciales du Bureau de la politique de concurrence". Association des Consommateurs du Québec, section Valleyfield, 87 rue Ste-Cécile, Valleyfield. Tél: 371-6165 (20 janvier 1981)

EN COLLABORATION AVEC

**VALSPEC INC.** présente **le soleil**

A venir —

# GUILDA

"Je suis toutes les Femmes"

Billets en vente maintenant

2 REPRESENTATIONS  
**SAMEDI 14 MARS A 20H30**  
**DIMANCHE 15 MARS A 20H30**

AUDITORIUM DU CEGEP  
Commanditaire: Schenley

# Michel Louvain

**SAMEDI 21 MARS**

20:30 hres

Auditorium Cégep Valleyfield

Commanditaire: SWANSTON FLEURISTE

en collaboration avec le **CLUB OPTIMISTE de Valleyfield**

LES AVENTURES DE **TINTIN**

# L'ILE NOIRE

au SAMEDI DES PETITS TOUS COULEURS 88 minutes

# L'ÉTOILE MYSTÉRIEUSE

**SAMEDI 21 MARS** 2 REPRESENTATIONS  
ECOLE JESUS MARIE  
ENTRÉE GRATUITE  
13:30 hres et 15:30 hres

**BILLET EN VENTE LIBRAIRIES BOYER** 373-5794

Renseignements: Valspec lundi au vendredi 13 à 17h.

De la série **LES GRANDS EXPLORATEURS**  
**"LA CONQUÊTE DES GRANDS ABIMES"**  
une hallucinante odyssée du spéléologue Alain Baptizet à 20h00.  
**DIMANCHE 29 MARS à 20 hres**  
Audi. Ecole Jésus Marie  
Commanditaire: AGENCE DE VOYAGES MAURICE LAPOINTE

**Beach Bar Rock**  
536 Youville, Chateaufort  
692-4121

Passer par Boul. Youville et rue Vinet, ou par Ville de Léry.

**SUPER Rock & Roll**

Jeu-ven-sam et dim  
Thur. Fri. Sat & Sunday  
**"PARADOX"**

**A VENIR: HEAVENS**  
JEAN-MAURICE BRETON  
DANY COUTURIER  
DENIS ROY  
JOHANNE LEFEBVRE  
LUC AUGER

**OUVERT**

**CABANE A SUCRE**

**DESGROSEILERS**

- ORGANISATION • GROUPEMENTS • ASSOCIATIONS • CLUBS
- REPAS • TIRE • DANSE • DIVERTISSEMENTS

117 ST-JEAN BAPTISTE MERCIER  
RESERVATION 691-9196

Tous les dimanches seulement  
Every Sunday only

**CHATEAU DINING ROOM**

**ROTI de BOEUF ROAST BEEF**

DE 12 HRES FROM 9:00 P.M. A-TO

**\$5.50**

TOUT CE QUE VOUS POUVEZ MANGER!  
ALL YOU CAN EAT!

PLUS HAUT CARREAU  
H. Claude Amyot 1560  
F. Josée Morin 1350

PLUS GROSSE PARTIE  
Claude Amyot 6330  
Thérèse Gagné 4640

OSITIONS DES EQUIPES

|                   |    |
|-------------------|----|
| Claude Amyot      | 93 |
| Emile Morin       | 88 |
| Marcel Leclerc    | 73 |
| Gilles Amyot      | 61 |
| Jacques Lefebvre  | 54 |
| Francine Therrien | 44 |
| Josée Morin       | 22 |
| Michel Therrine   | 5  |
| Marie Chartant    | 0  |

Félicitations à Mme Carmen Amyot et Gilles Amyot pour leurs plus gros carreaux.  
Carmen 1730  
Gilles 2600

Jeannine Lefebvre publiciste

**Soyez généreux pour l'amour du cœur**

MARCELLO DANON présente

**DU 13 MARS AU 19 MARS**

MICHEL SERRAULT UGO TOGNAZZI

# LA CAGE AUX FOLLES III

MICHEL GALABRU

un film de EDOUARD MOLINARO avec MARCEL BOZZUFFI PAOLA BORBONI GIOVANNI VETTORAZZO

**AUSSI SILENCE MON AMOUR**

Tous les soirs: Silence à 7h30 - La Cage à 9h15  
Dimanche: Silence à 1h30 et 7h30 - La cage à 3h15 et 9h15 ADM: 3.75

cinéma **le paris**  
50 rue DUFFERIN, VALLEYFIELD 371-1003

LE SOLEIL DU ST-LAURENT, 11 MARS, 1981

## Au Domaine 1775 "Dites si c'était vrai ..."

Un spectacle de théâtre, de chansons et de musique basé sur l'œuvre de JACQUES BREL. Les 3 comédiens musiciens Louise Binette, Yves Raymond et Michel Létourneau vous convient, dans une mise en scène de Catherine Gay à un voyage dans l'univers BRELLEN. Un spectacle tout en couleur et en mouvement avec une motivation qui du début à la fin vous fera revivre les personnages et l'émotivité de JACQUES BREL: l'amour qui devient tendresse, le rire qui devient pleurs et la mort qui devient espoir. Les représentations auront lieu les dimanches 15 et 22 mars au DOMAINE 1775 de St-Timo-

thée à 21 heures.  
SPECTACLE DE JAZZ.  
Un trio de jazz, formé

## La Ligue des Patriotes Les Empereurs sont en mouvement

Avec l'arrivée prochaine du printemps et des parades, les Empereurs bourdonnent d'activités à tous les niveaux. Ce corps de tambours et clairons, qui compte maintenant tout près de cinquante membres, est en train de parfaire son choix musical pour la saison et, selon les membres l'exécution de ces pièces musicales vous en mettra plein les yeux, autant d'ailleurs que le soleil du printemps. N'oubliez pas qu'il est encore temps pour vous, jeunes de douze (12) à vingt et un (21) ans, de faire partie de ce groupe qui voyage beaucoup au courant de l'été. Pour les intéressés, rendez vous à l'école Elisabeth Monette de Nitro, le dimanche

## A Valleyfield Guilda dans "Je suis toutes les femmes"



Vaispec Inc. en collaboration avec Le Soleil présente le dernier spectacle de Guilda "Je suis toutes les femmes", samedi et dimanche les 14 et 15 mars prochain à 20h30 à l'auditorium du Cégep. Entourée de pas moins de neuf artistes et danseurs, Guilda nous propose une revue musicale pleine de couleur dans un éblouissement de costumes féériques. "Je suis toutes les femmes" nous fait comprendre pourpas Guilda fait accourir les foules depuis des années au Théâtre des Variétés de Montréal pour y applaudir à guchets fermés ces merveilleuses revues qui nous prouvent que le musical est plus vivant que jamais.

elles" nous fait comprendre pourpas Guilda fait accourir les foules depuis des années au Théâtre des Variétés de Montréal pour y applaudir à guchets fermés ces merveilleuses revues qui nous prouvent que le musical est plus vivant que jamais.

**FESTIVAL D'ALASKA 1981**  
à CHATEAUGUAY

POURBOIRE NON INCLUS GRATUITES NOT INCLUDED 691-2444

VEN. FRI. 20 MARS VEN. FRI. 20 MARS  
VEN. FRI. 13 MARS VEN. FRI. 27 MARS

**MENU**  
A volonté - All you can eat

- Avocado farci au crabe
- Bouillotte au Maïto
- Salade
- Pain à Tail
- Danse
- Cuissons de grenouilles
- Pattes de Crabe d'Alaska
- Dessert Alaska Nature
- Café
- DANSE

**Maison Du Spaghetti**

Ouvert 7 jours par semaine  
Ou tout est bien!  
Séjour le midi, lundi au vendredi (514) 371-9311

47 rue St-Thomas, Valcartier, Qué. J1L 1J4

**EN PRIMEUR en français!**

**Le Bandit, la Grenouille et Shérif Justice de nouveau réunient dans,**

**tu fais pas le poids, SHÉRIF**

avec MATHIEU MAL NEEDHAM  
BURT REYNOLDS SALLY FIELD JACKIE GLASS

**LA PUCE ET LE GRINCHEUX**  
un film de Walter Bernstein  
WALTER MATTHAU JULIE ANDREWS TONY CURTIS

**DES VENDREDI!**

Sam Dim "TU NE FAIS" 5.30 - 9.25  
Semaine "LA PUCE" 7.25  
"TU NE FAIS" 9.25 "LA PUCE" 7.30

**"BIENTOT SUR NOTRE ECRAN"**  
"EMMANUELLE" et "LES FILLES DE MADAME CLAUDE" aussi  
"LA CAGE AUX FOLLES II"

**FESTIVAL D'HORREUR de SEXE**  
-27 mars à minuit-  
"La dernière maison sur la gauche"  
-AUSSI-  
2ième FILM d'HORREUR

**MATINÉE pour les JEUNES**  
11h30 - Admission \$1.50

**11e MARS**  
PLUS PRÉCIS QUE DES ÉTOILES  
PLUS PRODIGES QUE DES ÉTOILES  
PLUS RAPIDES QUE  
LES ÉTOILES  
**JEUNE BIONIQUE**

**CINEMA 1 CHATEAUGUAY**  
117, boul. St-Jean Baptiste 698 0141

**AIR CLIMATISÉ**  
Stationnement gratuit  
ECRAN GEANT

## Les Voltigeurs et Pirelli vaincus

Dimanche soir dernier à l'aréna de Huntingdon dans le cadre des finales, les Voltigeurs de Doré s'inclinaient au compte de 5-2 devant les Copains. Dans l'autre match, c'était autour de Pirelli de perdre aux dépens des Goldoraks au compte de 7-4. A noter qu'il ne reste que 3 matchs dans les finales. Nous remercions la participation de M. Marcellin Dupuis, représentant de la Brasserie O'Keefe qui nous commandite constamment dans la ligue. Un gros merci aussi à M. Michel Leclerc, propriétaire de

## Ligue de cribble Chevaliers de Colomb

- POINTS**  
Original 421  
Putois 406  
Lions 390  
Castor 356  
Chats 354  
Renards 353
- BIG TEN**  
A. Benoit 117.3  
R. Robitaille 115.8  
M. Monette 115.8
- Y. Loiseleur 115.6**  
L. Hébert 115.3  
F. Racine 115.3  
C. Lapierre 115.3  
J.L. Lafontaine 115.0  
P. Méthot 114.9  
B. Laplante 114.9
- Le Meilleur A. Leduc 605 (5)**  
Plus malchanceux O. Haineault 158 (2)

## Après 21 ans de carrière, Michel Louvain toujours à la mode

C'est samedi le 21 mars prochain que Valspec Inc., en collaboration avec Le Soleil, présentera le spectacle de Michel Louvain à l'auditorium du Cégep de Valleyfield à compter de 20h30.

**Domaine 1775 BREL**

**DIMANCHE 15 et 22 mars 21 hres**

**ADMISSION \$3.00**

**BILLET EN VENTE CHEZ PIERRE MELOCHE OPTICIEN**

**ET AU DOMAINE 1775**

**Inf. 371-5500**

**HOTEL RIVERVIEW**  
178 SALABERRY NORD, CHATEAUGUAY  
891-5800  
Roger Provost, prop.

**Venez revivre l'ambiance de l'Expo '67**

**HENRY de "EXPO 67"**  
et son orchestre

**Tous les Vend. samedis dimanches**

**MON BEGUIN AMERICAIN 99% PUR! 18 ANS**

**"Ne manquez pas cet excellent film d'Alex deRenzy"**

Elle PEUT VOUS propulser au ciel! -QUEST

**GAGNANT DE 5 PRIX EROTIQUES**

Alex deRenzy's **PRISCILLA, ADOLESCENTE PRECOCE**  
version française de BIONIQUE

Elles ne pouvaient résister à son charme...

**Les confessions d'un obsédé sexuel**

STEPHANE MORIN COURT ROSE

**CINEMA CAPITOL BEAUHARNOIS 429-3855**

**Du 13 au 19 mars**

**NOUVEAU DISCO-PAMALOU**  
RUE VICTORIA (EST) VALLEYFIELD PRESENTE

**LA SOIREE "VENDREDI 13"**

(VENDREDI SOIR 13 MARS 21 HRES)

Une soirée pour les non-superstitieux  
Admission: \$2.00

**Journée 2<sup>ème</sup> Anniversaire**

de la **Brasserie du Boulevard**  
725 Boul. de Léry, Ville de Léry  
**MERCREDI 18 MARS '81**

En soirée...  
**LE DUO SHOW-FRETTE EN SPECTACLE**  
Plus: Musique Rock et Québécoise sur notre nouveau système de son

**SPECIAL DU MIDI**  
DINER DE CABANE A SUCRE **4.50**

**Spécial Bière en Fût**  
16:00 à 19:00 hres

MICHEL GADOUA vous invite à venir rencontrer son nouveau personnel:  
JACQUES LAPARE (Gérant) - GILLES CLOUTIER (Cuisine et promotion)  
PAUL - LINDA - JOHANNE - VERONIQUE - FRANCE  
GABRIELLE BISSONNETTE (D.J.) YVES RUFIANGE (D.J.)

**PLAZA bar-rock**  
208 SALABERRY CORNER DUPONT 692-4844

PRESENTS-PRESENTE THE POPULAR

**BAD MANNERS**

JEU. VEN. SAM. THURS. FRI. SAT.  
**MARCH 12-13-14 MARS**

LA SEMAINE PROCHAINE

**VIRGINIA LICK STEP** NEXT WEEK

**BACKGAMMON AND CHESS TOURNAMENT**

**TOURNOI DE BACKGAMMON ET ECHEC**

**DIMANCHE AU PLAZA**  
VENEZ RELAXER LE DIMANCHE APRES-MIDI  
COME RELAX AND ENJOY OUR  
**SUNDAY at the PLAZA**  
DISC-JOCKEY AND LIVE ENTERTAINMENT

NO ADMISSION AUCUN FRAIS D'ENTREE

**Brasserie Vieux Beauharnois**  
128 Chemin St-Louis, Beauharnois 429-6931

Bar à salade tous les soirs

**Journée St-Patrick**

**MARDI LE 17 MARS SOIREE BAVAROISE**  
avec l'orchestre  
**"CARLSBERG"**

DE PLUS MENUS SPECIALS AVANT 19 HRES

AUSSI TOUS LES JEUDI SOIR  
SOUPER CUISSES DE GRENOUILLES **\$6.75**

**EROTIC PUB**

**OUVERT • OPEN 7 DAYS A WEEK - 7 JOURS**

**4:00 P.M. à FERM. DANSEUSES NUES**

**COUPLES NUS**  
MERC. AU SAM. WED. TO SAT.

223 ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY

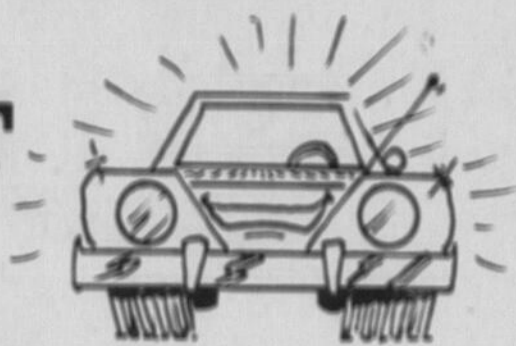
\*\*\*\*\*  
FILMS EROTIQUES  
11:00 A.M. - FERM. 7 JOURS  
\*\*\*\*\*

TOUTES LES SEMAINES

# L'Esthétique de l'Auto est MAINTENANT REOUVERT

255 JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD 371-7421



JACQUES  
**Dagenais**  
L.T.P.E.

- NETTOYAGE D'INTERIEURS
- TOITS DE VINYL
- INTERIEURS CUSTOM
- REMBOURRAGE-HOUSSES
- VITRES D'AUTO • TOITS OUVRANTS

## photos le soleil jacques smith



Un temps de repos entre deux combats avec ce jeune admirateur et futur escrimeur peut-être.

De l'athlétisme et de l'escrime  
à la Polyvalente Baie St-Francois  
de Valleyfield en fin de semaine dernière



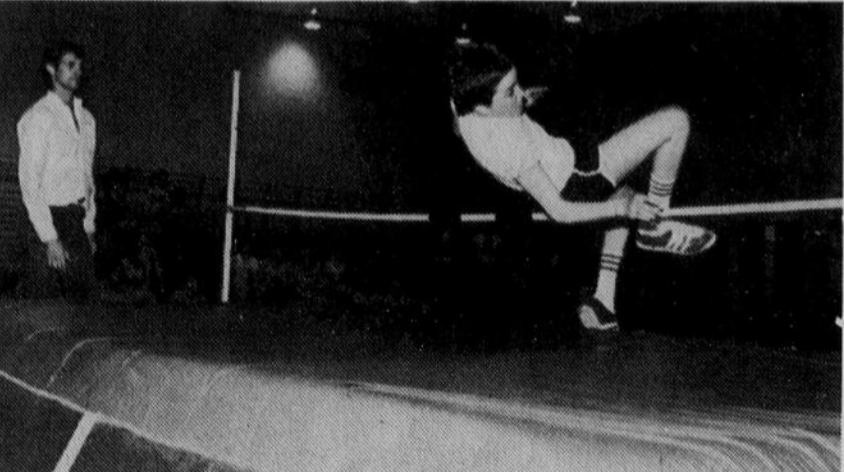
Deux jeunes athlètes fort soucieux de leur performance.



Alors que les "grands" compétitionnaient les plus jeunes s'amusaient...



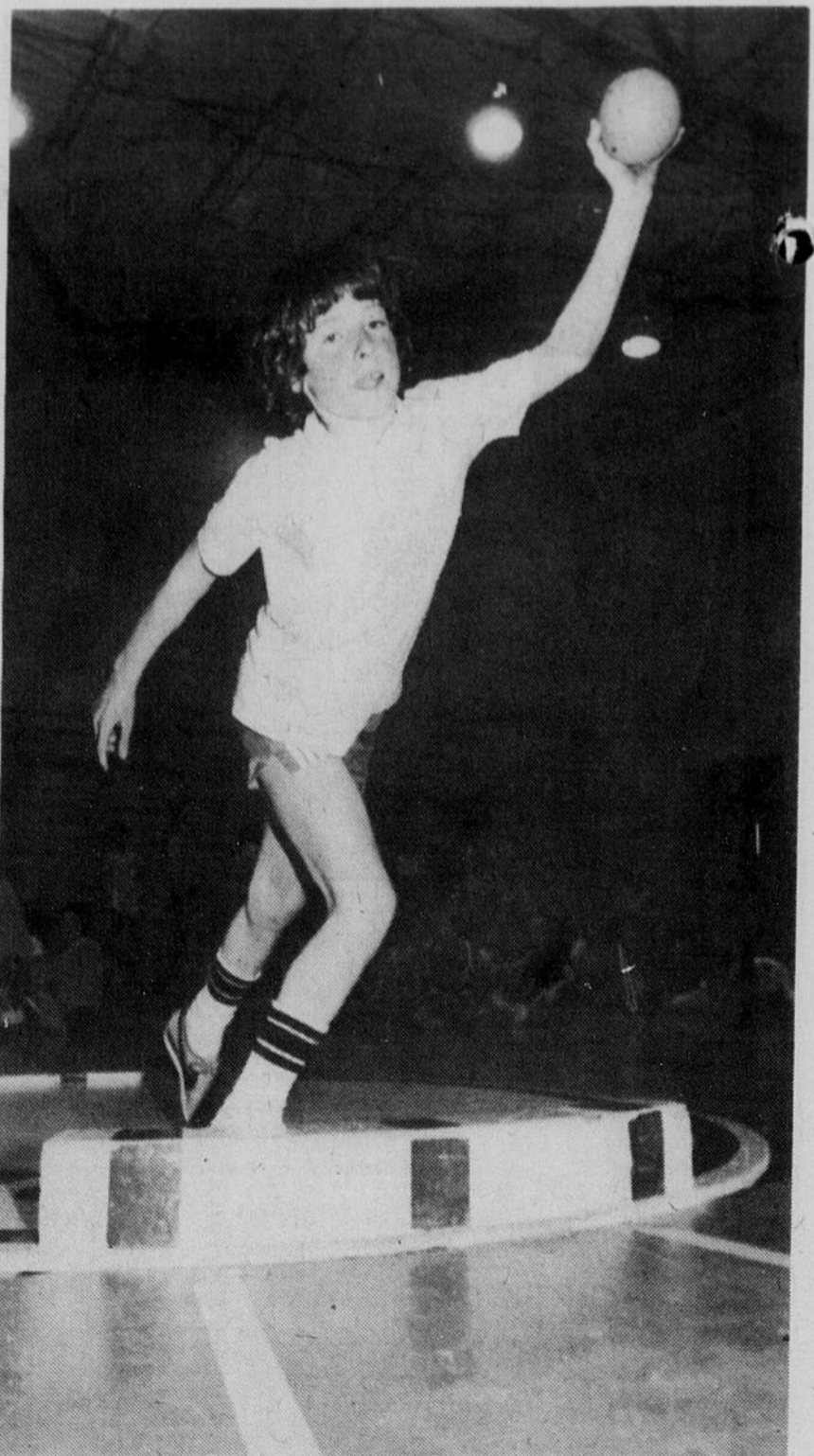
Les coureurs à pieds ne manquaient pas d'entrain.



Lors des sauts en hauteur, la technique laissait peut être à désirer mais l'effort y était sûrement.



Dimanche avait lieu à la Polyvalente Baie St-Francois de Valleyfield des compétitions réunissant des escrimeurs et escrimeuses venue des quatres coins de la province. Ainsi, les échanges étaient des plus nombreux et la compétition des plus serrée.



Malgré un équipement quelque peu austère, cette escrimeuse ne manque pas d'élégance....



**michel vinet**  
pharmacien

C'est plus pratique de venir chez nous...car on est plus près de vous

2 ADRESSES pour mieux vous servir

111 ST-THOMAS  
COIN SALABERRY  
VALLEYFIELD 371-9011

Ouvert du lundi au vendredi  
de 9:00 à 21:00  
Samedi 9:00 à 17:00  
Dimanche: 10:00 à 14:00

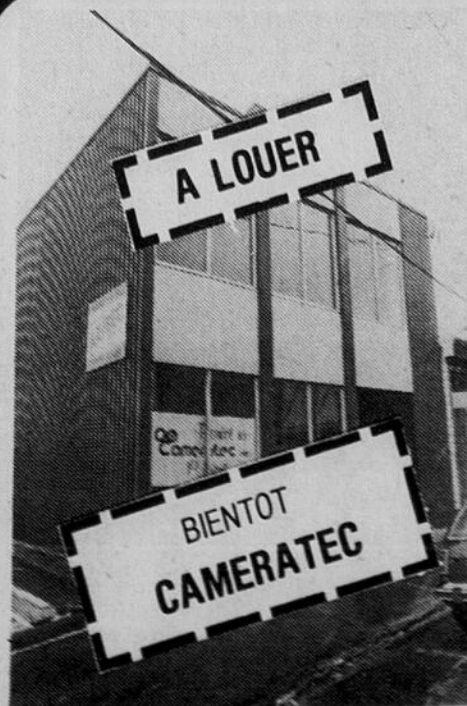
521 boul. DU HAVRE  
à la Clinique Havre-Santé  
TEL: 373-1611

Ouvert du lundi au vendredi  
de 9:00 à 21:00  
Samedi 9:00 à 17:00



MICHEL VINET

à deux pas de chez vous....



**LOCAL A LOUER**

GRANDEUR 60' x 30'

SITUE AU

27 ST-LAURENT VALLEYFIELD

- CHAUFFAGE ELECTRIQUE
- CLIMATISATION CENTRALE
- TAPIS MUR A MUR
- FACILITES DE STATIONNEMENT

LIBRE IMMEDIATEMENT

INF: 373-5452  
SOIR 373-7547

# Admiral

## REFRIGERATEUR / CONGELATEUR

D'une contenance de 15,5 pi.cu. (438,96 litres) doté d'une clayette dans la section de congélation pour faciliter le rangement.

- COMPARTIMENTS DE CONGELATEUR ET REFRIGERATEUR SANS GIVRE
- REFRIGERATEUR: 11.13 PI. CU. (315,20 LITRES)
- CONGELATEUR: 152 LB (68.7 KG)
  - CLAYETTES AJUSTABLES BROCHES D'ACIER
- GARDE-VIANDE COULISSANT
  - DEUX BACS A LEGUMES
  - ROULETTES
- INSERTION DE POIGNEE EN SIMILITECK
  - H 64-Y4" (163.20 cm) L 30" (76.20 cm) P. 29" (73.66 cm)



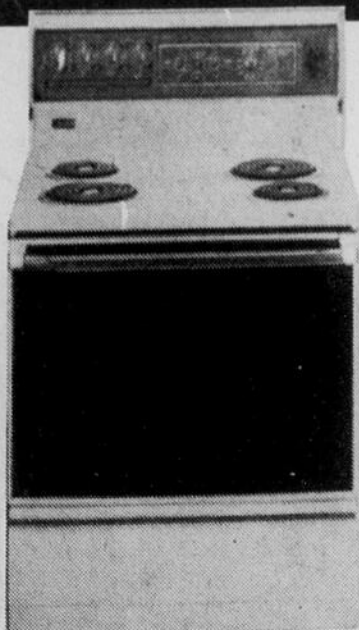
## REFREGERATOR / FREEZER

Capacity 15.5 cu ft (438.96 litres) with shelf in freezer section to facilitate handling.

- REFRIGERATOR 11.13 CU FT (315.2 LITRES)
- FREEZER 152 LBS 68.7 kg
- ADJUSTABLE STEEL SHELVES
- SLIDING MEAT DRAWER
- TWO VEGETABLE BASKETS
- SIMILITEAK HANDLE INSERTS

Spécial

**\$679<sup>00</sup>**



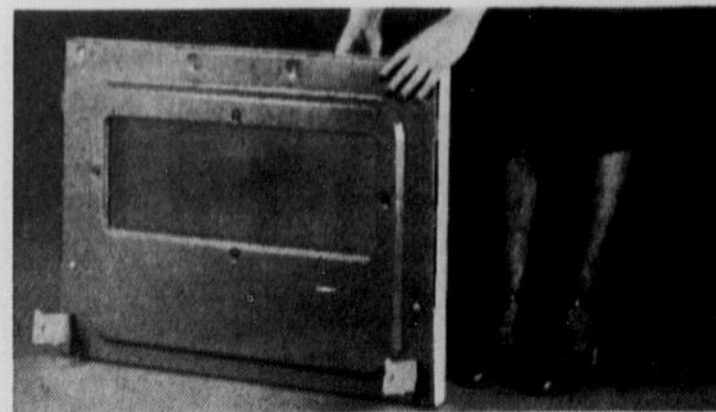
## CUISINIERE ADMIRAL de 30" (76.2 CM)

- AVEC FOUR A FINI PORCELAINE, FACILE A NETTOYER, PORTE CONTEMPORAINE EN VERRE NOIR AVEC HUBLOT, TABLEAU DE COMMANDE EN VERRE/SIMILI BOIS AVEC ECLAIRAGE FLUORESCENT.

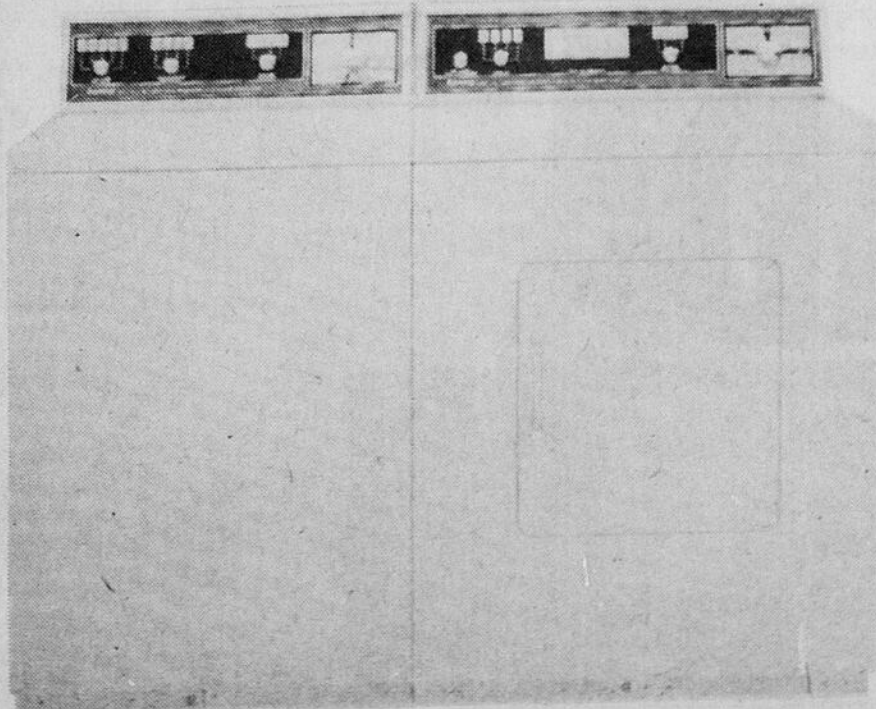
## 30" ADMIRAL RANGE ( 76.2 CM )

WITH PORCELAIN FINISH OVEN, EASY TO CLEAN, DARK GLASS DOOR, WOOD FINISH INSTRUMENT PANEL WITH FLUORESCENT LIGHTING, EASY TO REMOVE FRONT DOOR FOUND ON ALL ADMIRAL RANGE GIVING ACCESS TO FULL INTERIOR SURFACE OF OVEN

PORTE AMOVIBLE SE RETROUVE SUR TOUTES LES CUISINIÈRES ADMIRAL. LA PORTE SE RETIRE FACILEMENT POUR ACCEDER A TOUTE LA SURFACE INTERIEURE DU FOUR.



## LAVEUSE & SECHEUSE ADMIRAL WASHER & DRYER



-SELECTEUR DE NIVEAU D'EAU INFINI - ECONOMISE L'EAU LE DETERSIF ET TOUT AUTRE PRODUIT, CAR IL PERMET DE SELECTIONNER LE NIVEAU D'EAU REQUIS POUR CHAQUE CHARGE DE LAVAGE.

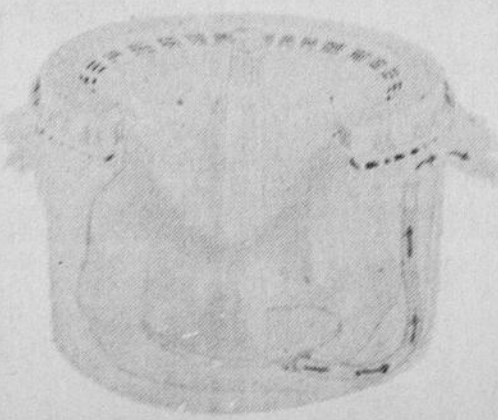
- INFINITE WATER LEVEL SELECTOR - HELPS YOU SAVE WATER, DETERGENT AND OTHER ADDITIVES BY LETTING YOU. SELECT PRECISELY THE CORRECT WATER LEVEL REQUIRED FOR EACH WASH LOAD.

- SIGNAL DE FIN DE CYCLE INDIQUE AUTOMATIQUEMENT LA FIN DU CYCLE DE SECHAGE. CE SIGNAL PEUT-ETRE REGLE SUR: "ELEVE", "FAIBLE" ou "ARRET".

- END-OF-CYCLE SIGNAL AUTOMATICALLY TELLS YOU, WHEN EACH DRYING CYCLE IS COMPLETED SIGNAL IS ADJUSTABLE: "LOUD", "SOFT", OR "OFF"

- Cuve sans perforation utilise moins d'eau et de détersif que les cuves perforées pour permettre ainsi d'économiser sur les frais de fonctionnement

- Solid tub construction uses less water and detergent than perforated inner tubs to save on operating costs.



## CA MARCHE chez Filiatrault

Cette année, nous célébrons notre 20<sup>ème</sup> anniversaire. Durant toute l'année, vous pourrez bénéficier de véritables aubaines. Nous vous invitons à visiter notre magasin pour vous prévaloir de nos services.

ALL'S WELL at Filiatrault  
We're celebrating this year our 20th anniversary with real bargains for you  
Visit our store and take advantage of all our services.

Demandez votre coupon de participation au concours de \$20,000<sup>00</sup>

20 ANS DE SUCCES



AMEUBLEMENT  
**Filiatrault**

LA MAISON DES VALEURS SUPERIEURES • THE HOUSE OF SUPERIOR VALUES

FURNITURE INC.

35 BOUL. D'ANJOU  
CHATEAUGUAY

**692-4648**

**DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE  
AU FESTIVAL DES CHEVALIERS DE COLOMB**

Lors du Festival des Chevaliers de Colomb de Valleyfield qui aura lieu du 29 mars au 5 avril prochain, il y aura présentation du Film "Chitty Chitty Bang Bang" dimanche le 29 mars à compter de 13:30 heures pour les enfants des membres et leurs invités. Pendant que les jeunes se divertiront dans la Grande salle, les adultes pourront s'amuser au tournoi de "Shuffleboard" mixte, qui, lui, débutera à 14:00 heures. Ce tournoi est sous la responsabilité des frères Denis Densault et Gilbert Leduc.

Les lundi et mardi, il y aura tournoi de "Shuffleboard" pour hommes. Beaucoup de compétitions et de plaisir sont à prévoir pour ces deux jours. Les responsables de ce tournoi sont les frères Ernest Comeau, Gilbert Leduc et Lucien Pelletier. En même temps, il y aura présentation de différents films sportifs commandités par les trois brasseries locales et sous la responsabilité du frère Roma Lemay. Il ne faut pas manquer non plus l'invitation au Cribb entre le 4e degré et le 3e degré et les responsables sont les frères Yvon Asselin et Gilles Boyer.

Toutes les inscriptions sont faites à nos salles et le port du macaron est obligatoire pour toutes les activités. N'oubliez pas que la réussite de votre Festival dépend beaucoup sur votre participation.

Michel Boyer, prés.



Des étudiants de la polyvalente de Beauharnois se sont rendus récemment au Cégep de Valleyfield. (Photo Le Soleil)

**Les étudiants de Beauharnois au Cégep de Valleyfield**

Choisir un bon CEGEP qui répond à ses besoins constitue une décision sérieuse pour les finissants de la polyvalente.

A ce propos, quelque 80 finissants (es) de la Polyvalente de Beauharnois ont visité le Collège de Valleyfield durant le mois de février.

Lors de cette journée, les étudiants(es) ont découvert divers aspects particuliers au Collège de Valleyfield:

- activités diverses dans les concentrations: sciences santé, sciences pures et appliquées, sciences humaines, sciences administratives, lettres, techniques in-

firmières, techniques de chimie analytique, techniques de fabrication mécanique, électrodynamique, techniques administratives (finance), techniques de secrétariat, informatique et arts plastiques;

-atmosphère de travail et conditions de vie tant à la bibliothèque et à la résidence qu'au Café étudiant;

-contacts personnels avec les divers éducateurs du Collège;

-visites guidées dans les laboratoires, les ateliers, l'équipement audio-visuel, et technique.

Par son accueil attentif, le personnel du Collège de Valleyfield a fourni l'occasion d'explorer les différentes facettes de la vie d'étudiant au groupe de finissants de la Polyvalente accompagnés de professeurs.

Collège de Valleyfield  
le 19 février 1981  
LT/11

**Gagnants au tirage "La bande à KINO" et le Soleil**



Voici les résultats du 6e tirage de 8 chandails. Ces chandails sont offerts par Kino-Québec en collaboration avec le journal Le Soleil. Le tirage a été effectué mardi, le 10 mars 1981, à 9h00. Sur la photo prise au moment du tirage, on reconnaît Roch Amygite, coordonnateur de Kino-Québec, et Jean-Marc Beauchamp, maquettiste au journal Le Soleil.

**La personnalité Kino de la semaine**

Depuis l'existence de Kino-Québec, le journal Le Soleil n'a pas ménagé ses efforts pour soutenir le dossier Kino Sud-Ouest. Le journal, en janvier 80, s'officialisait comme commanditaire du circuit de course à pied "Kinotour Sud-Ouest 1980". J. Jean-Marc Beauchamp a donné un sérieux coup de main sur le montage et la conception des multiples outils nécessaires à la promotion du circuit. C'est à ce maquettiste professionnel que nous devons la couleur et l'identification du circuit Kinotour Sud-Ouest. Et encore une fois cette année, Jean-Marc multipliera les efforts pour offrir un service de première qualité au circuit Kinotour 1981.

**Chandails en coton ouaté**

- Alain Legros, 51 Papineau, Valleyfield
- Lise Théorêt, 76 Stewart, Valleyfield
- Lise Sauvé, 24 Moise-Plante Valleyfield.

**Chandails T-Shirts**

- Manon Lafleur, 89 des Erables, Valleyfield
- Marie-Pier Dionne, 182 Champlain, Valleyfield.
- Julie Boyer 11 Robb Valleyfield
- Christine Grenier, 109 Lippée Coteau Station
- Lucie Gendron, 224 Ch. Beauce, Beauharnois.

**RFC-17**

Avec 17,3 p<sup>3</sup> (490 l) de capacité totale, ce modèle Apollo Sans Grease\*, aux portes en acier inoxydable, offre vraiment de grandes possibilités de rangement. La section réfrigération de 12,5 p<sup>3</sup> (356 l) comprend 4 clayettes en porte-à-faux, auxquelles s'ajoutent les dessus des 2 grands bacs à légumes et du tiroir à viande, sans oublier les 2 bacs à légumes multi-positions et le bac à viande fixe de la porte. Il y a également un casier à beurre à 2 températures et 1 casier fromager. La section congélation de 4,7 p<sup>3</sup> (134 l) comprend 1 bac à glaçons suspendu, pouvant être largement approvisionné par une machine à glaçons, offerte en option. H: 65 1/2" (167 cm), L: 30" (76 cm), P: 28" (71 cm).

**BR-60**

Ce four encastrable aux lignes élégantes rehausse le décor de toute cuisine et facilite également la préparation des repas. Il comporte toutes les qualités voulues: minuterie programmée pour mise en route retardée, cuisson et maintien au chaud, thermomètre à viande "Garde-rôt", horloge et compte-temps, tournebroche. Côté d'ouverture de porte permutable. C'est le complément idéal de notre table de cuisson encastrable sur plan de travail.

**ROLLAND LECOMTE & C.**  
297 CHEMIN DU FLEUVE  
COTEAU-DU-LAC MONTREAL 65-100 763-5688

**Journée Invitation HONDA OPEN HOUSE JEUDI LE 12 MARS**

**Venez voir....**

- \* Les nouveaux modèles 81
- \* Notre nouveau département de pièces et accessoires agrandi de 1,000 pi.ca.
- \* Films, beignes, café, etc....
- \* 100 motos en magasin

Jeudi le 12 mars de 9:00 a.m. à 9:00 p.m.

**VIVE, VIVE HONDA.**

chez **CLAUDE ST-MARSEILLE** Ltée  
"Centre Super Moto"

215 BOUL D'ANJOU CHATEAUGUAY 691-5558

**LES COMMISSIONS DE FORMATION PROFESSIONNELLE RENCONTRENT LA COMMISSION JEAN**

L'Association Provinciale des Commissions de formation professionnelle de la province (APCFP) a été entendue ce matin (27 février 1981) devant la Commission Jean, chargée de l'étude des problèmes qui confrontent l'enseignement professionnel et socio-culturel aux adultes du Québec.

Le président de l'Association des Commissions, M. Gilles Potvin, a insisté sur le fait que la formation professionnelle du travailleur doit être l'affaire du monde du travail, employeurs et salariés. Ceux-ci réclament du Ministère du travail dont la formation à l'emploi constitue un élément de politique de main-d'oeuvre, une plus grande participation du travailleur québécois au concept, à l'organisation, à l'administration du système appelé à répondre aux impératifs de l'emploi en matière d'apprentissage.

Le mémoire de l'Association fait en particulier état d'une clientèle spécifique bénéficiant d'une législation qui doit relever du Ministère du travail et de la main-d'oeuvre. Il souligne aussi qu'il est important que dans l'administration du régime d'apprentissage ne figure tout au long du processus qu'un seul maître d'oeuvre, que le nombre d'organismes intervenant soit réduit au minimum, qu'au besoin les Commissions de formation professionnelle soient autorisées à dispenser elles-mêmes la formation, que celle-ci n'occasionne pas un transfert de juridiction par la suite des modalités différentes qu'elle requiert, formation en institution, en industrie, sur mesure, etc.; que le système respecte par sa souplesse les priorités et les particularités régionales.

L'APCFP souhaite finalement que les démarches en cours ne soient comme bien d'autres effectuées antérieurement, un coup d'épée dans l'eau, mais que cette fois, l'utilisateur du système aura obtenu une cote d'écoute favorable et efficace.

(Publi-reportage)

**ANCEZ-VOUS ICI REPARATIONS BATEAUX - PISCINES**

**UNE EQUIPE D'EXPERIENCE QUI GARANTIT SON OUVRAGE**

**PEINTURE • REPARATIONS • ESTIMATION GRATUITE •**

**ENTRETIEN VOILIERS — PISCINES**

**S.L.M. FIBRE DE VERRE**  
REPARATIONS DE TOUS GENRES  
49 CLEOPHAS VALLEYFIELD  
371-8043

**LIVRAISON IMMEDIATE**

**LADA**

ELLE OFFRE TANT. ELLE DEMANDE SI PEU

Pour seulement **\$4498**

VENTE — SERVICE — PIECES

5 minutes du centre-ville, Direction 6 km du pont Marier

|                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 46                | D'Anjou                |
|                   | Boul. St-Jean Baptiste |
| Restaurani Rustik | Boul.                  |

Transport, taxe provinciale, plaque d'immatriculation et préparation en sus.

**LADA CARS OF CANADA INC. UNE COMPAGNIE ENTIEREMENT CANADIENNE**

**LADA**

**GINO LADA AUTO INC**  
46 BOUL ST-JEAN BAPTISTE, CHATEAUGUAY 698-1441

# BOUCHERIE DES COTEAUX INC.

27, CHEMIN DE LA REINE, COTEAU DU LAC (FACE À L'ÉGLISE) 763-5646

*Le Porc est en vedette cette semaine... Profitez-en!*

**FESSE de JAMBON**  
DESOSSE UN BOUT OU L'AUTRE (SANS PERTE) LB **1.59**

**ROTI de COTES CROISEES**  
BOEUF CANADA CAT-A LB **1.79**

**ROTI de POINTE de BOEUF**  
DESOSSE (SANS PERTE) LB **2.59**

**ROTI de PALETTE**  
BOEUF CANADA CAT-A LB **1.29**

**FAUX FILET COMPLET**  
10-12 LB LB **2.99**

**CUISSE de POULET** LB **0.99**  
FRAIS AVEC DOS  
**POITRINES de POULET** LB **1.29**  
FRAIS AVEC DOS  
**AILES de POULET** LB **0.79**  
FRAIS 0.69 PAR 10 LB

**TOURTIERES MAISON** LB **1.39**

**GRILLADES DE PORC FRAIS** LB **0.95**

**BACON MAISON** LB **1.19**  
FUME A L'ERABLE  
1.15 par 10 LB et plus

**OEUF CAT "A" GROS SUPER SPECIAL** LB **0.89**

**SAUCISSES FUMÉES**  
TAILLEFER LB **0.99**  
BTE 6 LB

**PORC HACHE FRAIS** LB **1.09**

**FILET DE SOLE** LB **1.99**  
PRODUIT CONGELE

**FOIE DE JEUNE BOEUF FRAIS** LB **0.89**

**BOEUF HACHE MI-MAIGRE** PAR 10 LB 1.89 LB **1.69**  
PAR 25 LB 1.79 LB

**BOEUF HACHE REGULIER** PAR 10 LB 1.29 LB **1.15**  
PAR 25 LB 1.19 LB

**BOEUF HACHE MAIGRE** PAR 10 LB 2.29 LB **2.15**  
PAR 25 LB 2.19 LB

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 14 MARS

## le groupe qui coupe®

**SPECIALITE COUPES POUR CONGELATEUR**

PREPARE, EMBALLE, CONGELE GRATUITEMENT

**ARRIERE DE BOEUF CANADA CAT "A"** ENV. 170 LB LB **1.79**  
AUSSI DISPONIBLE CANADA CAT "C-1" LB 1.49

**DEMI-BOEUF CANADA CAT "A"** LB **1.49**  
AUSSI DISPONIBLE CANADA CAT "C-1" LB 1.29

**AVANT DE BOEUF CANADA CAT "A"** LB **1.19**  
AUSSI DISPONIBLE CANADA CAT "C-1" LB 1.09

**COTES DE BOEUF CANADA CAT "A" COMPLET** LB **1.95**  
AUSSI DISPONIBLE CANADA CAT "C-1" LB 1.55

**LONGE COURTE CANADA CAT A-1** LB **2.29**  
AUSSI DISPONIBLE CANADA CAT C-1 LB 1.99

**CROUPE DE BOEUF BOEUF CANADA CAT "A-1"** LB **1.75**  
80 LB ET PLUS-COMPREND:  
BIFTECK DE RONDE • BIFTECK POINTE DE SURLONGE • CHATEAUBRIAND/ROTI FRANCAIS • ROTI DE GROUPE • CUBES A BROCHETTES • FONDU/STEAK HACHE

**EPAULE DE PORC COMPLETE** LB **1.09**  
**LONGE DE PORC COMPLETE** LB **1.49**  
**FESSE DE PORC COMPLETE** LB **1.19**

**LONGE LONGUE CANADA CAT "A"** LB **1.95**  
AUSSI DISPONIBLE CANADA CAT "C-1" LB 1.85

**DEMI-PORC OU PORC ENTIER** LB **0.87**

# BEAUHARNOIS ... ME VOILÀ



# MICHEL MERCIER

votre candidat libéral dans le comté de Beauharnois